


diahuebs 16 Maart 2006 - Edicion 1 Vol. 151 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25



**Diasabra 18 di Maart:**

# PARADA NACIONAL

**Sintonisa Top 95 Fm pa mas detaye!**

**Sr. Juan Werleman di barnan di San Nicolas:**



# DIMAS ta perhudicando operacion di 8 bar

**Barnan na San Nicolas rabia cu maneho di Min. Wever**

# Minister Booshi Wever cu Carta Abierta na sr. Mansur di ATIA





LANDSLABORATORIUM - ARUBA

# Resultadonan di muher di bida ta bisa cu e no tin HIV

## Awe nochi Feria Patriotico riba parkinglot di CMB na na San Nicolas

## Segun doño di bar declaracion di Minister Booshi Wever ta incorecto

## Promocion pa Aruba ta mustra muher pecho afor




## Esaki por ta bo trailer ????



Pabien, bo a gana 1000 florin. Pero debi cu bo no a busca bo trailer, bo a perde e premio. Please bay buske!




STA. CRUZ-- Santa Cruz ta e prome districto cu a haya e bannernan di 30 /20 pa celebracion di dia di Himno y Bandera, nos dia Nacional,
Ora boso core rond awe, boso ta mira e preciosidad di banner den tur bario.
DOW y ministerio di Cultura ta trahando duro pa keda cla cu tur e banner pa mañan.
Danki na tur comerciante cu a aporta cu esaki.



# BIG 4 ta paga Afl. 600 pa pida

**Campaña ta te cu 18 di Maart**

# Sr. Juan Werleman di barnan di San Nicolas: Departamento di DIMAS ta perhudicando operacion di 8 bar Barnan na San Nicolas rabia cu maneho di Min. Wever

STA. CRUZ -- Sr. Werleman kier a duna un splicacion chikito locual ta pasando cu e barnan na San Nicolas. Awor a bin cu un sistema di un departamento cu nan ta bisa cu e ta DIMAS, e ta kere cu prome cu el'a bini, e mester a bay na Dimenos bay tuma informacion. Prome cu Dimas a bini prome cu el'a lanta for di soño tabata tin un otro departamento cu tabata traha na bienestar di e barnan. E trabaonan di e permiso pa e animeermeisjes no ta mescos cu e otro sistemanan di trabao. Tin cu manda papel, si e papel yega nos ta haya cu no. E mucha muhernan ta warda ayanan. Si nan no haya e papelnan cu nan por no por biaha nan ta bay otro caminda. E ora mester bay solicita pa un otro hende. E ta mishi cu caha di gobierno. Sr. Werleman ta kere cu gobierno ta perde alrededor di 300 mil florin den 3 luna di tempo. Ora cu e muher nan sali tin cu paga pa nan 900 florin, na nan entrada 1260 florin ta paga pa nan y fuera e gastonan cu nan ta laga atras. Sr. Werleman ta bisa cu ningun clase di otro muher no por drenta.

Esey ta un placa cu tur doño



di bar ta obliga di paga. Na e momentonan aki poco poco e barnan ta bay cerando. E barnan aki ta existi mas prome cu prome minister




a nace y prome cu tur nos gobernadornan. Awor aki no por bin di anochi pa di dia cambia cos. Awor aki e gobernantenan mes kier bay mishi den e cosnan aki, nan mes kier bay check e papelnan di dokter. E papelnan ta bin seya di Colombia y ta dokter so por bisa bo kico nan ta sinti. Sr. Werleman ta bisa cu e ta comprende cu mester hala un liña recht, pero na su debido tempo esaki mester sosode. Esey ta e fout cu nan a haci, pasobra ta DINA tabata haci e trabao anterior y tur cos a anda bon te cu awor aki a bin cu DIMAS cu pronto lo bira Dimenos. E cos aki ta hinca den man di dos abogado.

MINISTERIO DI LABOR, CULTURA Y DEPORTE
S.E. MINISTER T.F. RAMON LEE

INVITACION

DIA DI HIMNO Y BANDERA

SAN NICOLAS

8.00 PM

**Ceremonia Festivo**

**na SAN NICOLAS**

Diahuebs, 16 di maart 2006
cuminsando pa 8'or di anochi
riba parkeerplaats di C.M.B na San Nicolas

Ambiente Musical:
- GRUPO SODO Y CUERO
- THE FAILURES
- LE GROOVE

Grupo di Baile:
SUNRISE DANCERS b.d.d. Ferdinand Franca

Ambiente Recreativo:
Diferente tentnan di cumindanan, bebida y articulonan di Aruba na benta



Ceremonia organisa pa
Comision Celebracion Dianan Nacional



### Muhernan di bida ta aporta 1.8 miyon florin na caha di gobierno pa aña

# Segun doño di bar declaracion di Minister Booshi Wever ta incorecto

## Minister Wever a cambia e procedura pa importa muher di bida sin previo aviso. Tin ocho bar na San Nicolas cera pa motibo di decision di DIMAS

STA. CRUZ – Despues cu Minister Booshi Wever a sostene un entrevista ayera merdia cu Top 95 FM, doño di e bar, unda cu supuestamente lo tin un prostituta pendiente pa traha a dicidi pa kibra silencio y reacciona ariba Minister Wever. Segun e doño di bar relaciona cu e asunto di visa, Minister Rudy Croes ya a regla esaki den pasado y actualmente e muhernan ya ta drentando cu Visa. En berdad Solo di Pueblo a mira un paspoort di un muher cu tin e visa den dje. E doño a sigui bisa cu e no ta comprende dicon Minister Wever mester papia algo incorecto ariba e muhernan haciendo comosifuera cu e muhernan no ta drenta cu visa. E procedura ta cu e muher ta haya un inflight letter. Cu e inflightletter aki e muher mester bay na embahada Hulandes na Colombia y ta cu e inflight letter aki e muher ta saca su Visa pa drenta Aruba. E doño di bar a ratifica cu e muhernan no ta drentando ariba cu inflightletter aworaki pero cu un Visa.

**Sistema di Dina referente belasting:**

Tempo di Dina tabata tin un sistema cu tabata traha perfectamente. Na prome lugar e muhernan mester paga nan belasting. Den caso cu un muher no paga su belasting, e doño di bar no por haya un reemplazante o sea no por haya un otro muher pasobra e muher nobo no mag di drenta. Esaki tabata canando bon.

**Sistema nobo referente belasting:**

Actualmente cu e maneho nobo di Minister Booshi Wever, ta pidiendo 5 papel diferente di belasting. Nan ta pidiendo algo di “Fiat” cu ta desconoci pa e doño di bar. Nan ta pidiendo tambe un papel di manpowerplan di e muhernan. Tambe nan ta pidi examen di e muhernan. Ariba su mes e doño di bar no tin niun problema pa saca ningun papel.

Tempo di aviso:

E doño di bar ta referi na e hecho cu no por ta asina cu di un dia pa otro ta pidi 5 pa 6 papel diferente y no ta duna previo aviso. Cualkier cambio cu mester wordo haci mester duna tempo pa e doñonan por cumpli cune. Parce cu Minister Booshi Wever a dicidi pa cambia henter e procedura sin duna previo aviso. A bisa e doñonan di bar cu nan no mag di haya mas inflightletter, nan no mag di trece mas muher y a pone un stop de inmediato ariba e barnan na San Nicolas. Segun e barnan na San Nicolas nan no ta mind pa saca e papelnan cu ta wordo pidi awor pa Booshi Wever, pero mester dunan un previo aviso y duna tempo pa e papelnan aki wordo saca.

**Man Power Planning:**

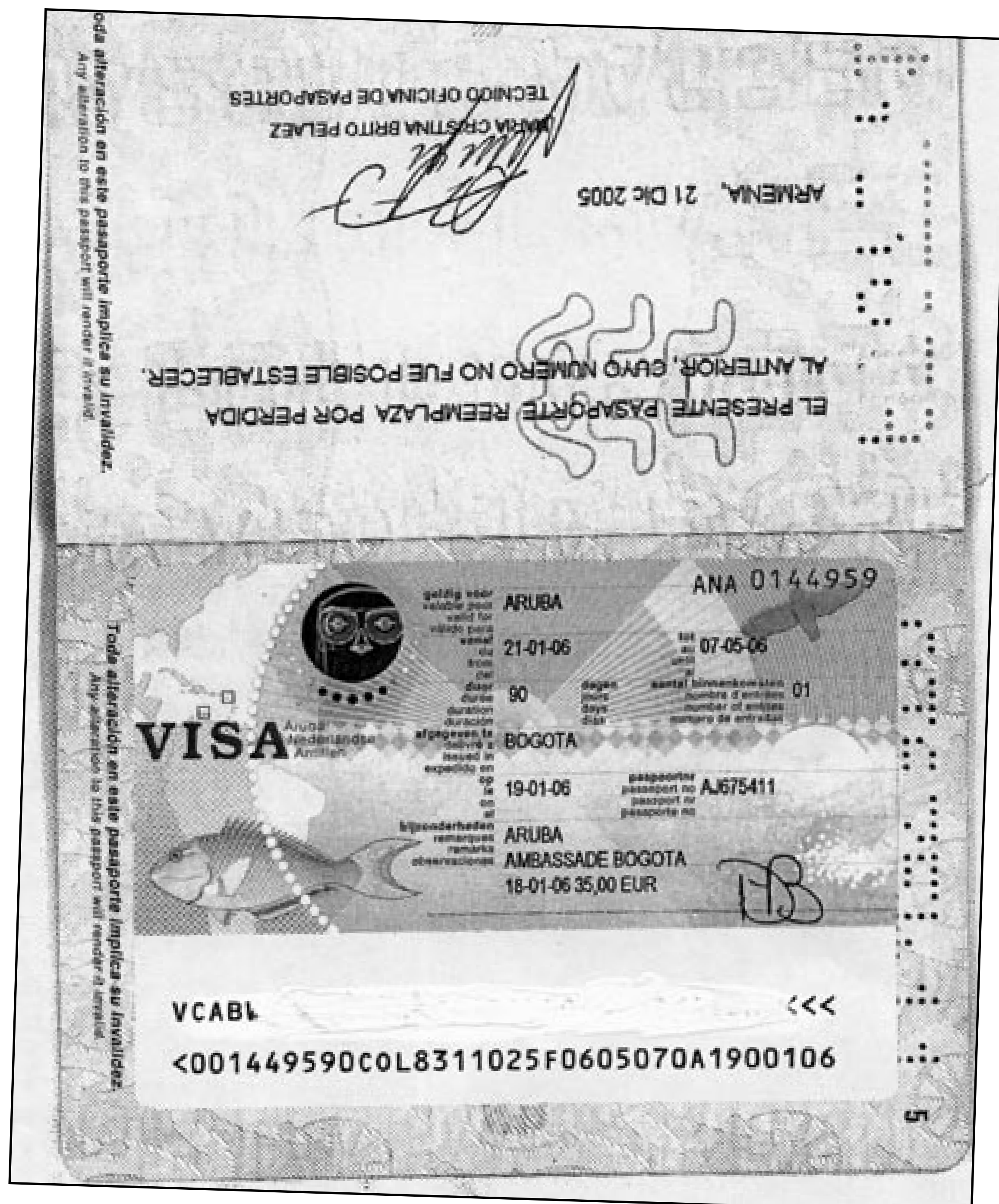
Manera ta conoci Direktie Arbeid ta exigi di tur empresario un manpower-planning pa cada aña. Pero den e caso di e muhernan di bida ta conoci cu cada bar tin derecho solamente ariba 4 muher. Den pasado no tabata exigi e papel di man power planning aki debi na e hecho cu 4 ta 4 y e doño no por plan pa pidi mas muher ya cu ta unicamente 4 muher nan tin derecho ariba dje.

**Examen Medico di Colombia:**

Tambe a bira un exigencia awor cu hunto cu e papelnan cu bo entrega pa e permiso, bo mester entrega tambe un examen medico di Colombia. Antes esaki no tabata e caso. E doño di bar a sigui mustra ariba e situacion cu a presenta unda cu den pasado ora cu Dina tabata atende esaki no tabata tin niun problema y tur cos tabata cana corecto. Awor DIMAS a cuminza haci di mas, exigiendo un hala di documentonan sin previo aviso.

**E muhernan di bida ta aporta 1.8 miyon florin na belasting. Esaki ta puro e entrada di e muhernan so sin conta nada mas.**

Juan Werleman tin dos abogado ariba e caso aki pa mira na ki solucion por yega of ta kico mester wordo haci. Sinembargo e movecionnan ta tumando lugar basta slow. E impacto cu e barnan ta cera na San Nicolas tin su efecto directo pa hopi famia. No ta trata aki di e negoshi di muhernan di bida, pero ta trata aki di pan di hopi famia cu ta depende di e entradanan aki. Pues e decision di Minister Wever y DIMAS tin su efecto cual ta afecta entrada di hopi famia na Aruba cu ta biba di e negoshinan aki. Solo di Pueblo ta spera cu Minister Booshi Wever tuma un accion rapido ariba e problema aki ya cu tanto e doñonan di bar ta keda perhudica como tambe e clientela local no por disfruta di e servicio nocturno cu e barnan aki ta ofrece.




Contrario na Minister Wever su insinuacion cu un muher di bida ta bini Aruba cu solamente un inflight letter, aki por mira con un muher di bida a drenta Aruba cu un VISA. E Visa pa muhernan di bida ta un maneho cu Rudy Croes a implementa y cu e doñonan di bar ya ta aplicando esaki unda tur muher cu yega Aruba ta bini cu un Visa den nan paspoort.

### E muher a pasa tur test y dokter a bisa cu e NO tin. Minister Wever ta bisa cu SI

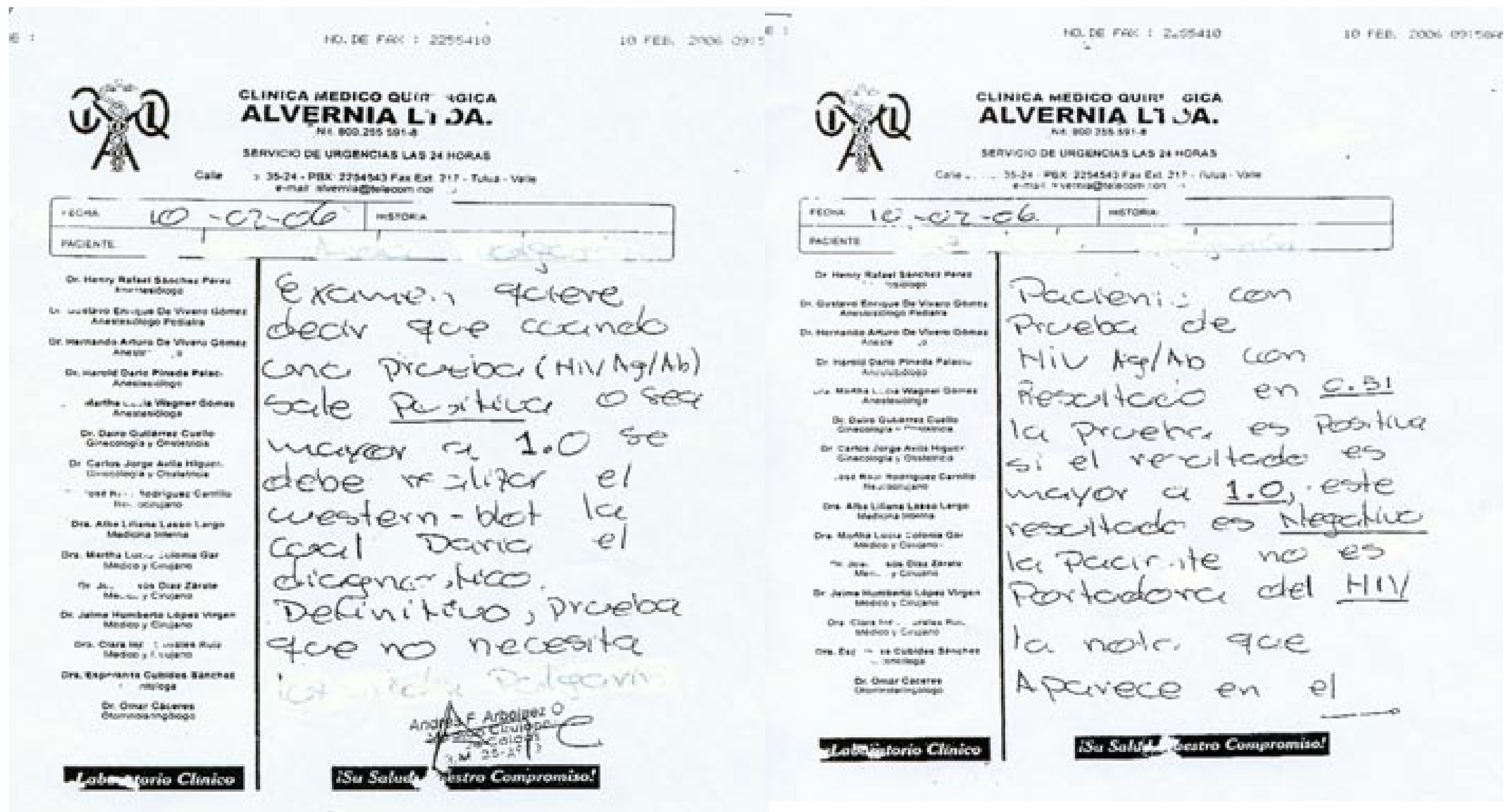
# Resultadonan di muher di bida ta bisa cu e no tin HIV

### Minister Wever tin intencion pa saca e muher di Aruba.

STA. CRUZ – Relaciona cu e problema unda cu aparentemente un muher di bida cu a bini pa traha na Aruba lo tin e maleza di HIV, Solo di Pueblo a comprende cu esaki lo no ta e caso. E muher a yega Aruba y a haci varios test. A pasa test na Landslaboratorium como tambe na e Medical Center na Noord. Na Noord Medical Center e muher a pasa 3 test. Dr. Van der Linden cu ta e dokter y ta controla e muhernan di bida a bisa cu e testnan ta bon. E muher tambe tin su testnan di Colombia cu tambe ta bisa cu e ta bon.

Kier meen tur caminda ta sali cu e muher ta bon y cu e no tin HIV. Despues di tur e testnan aki Booshi Wever ta bisa cu e muher ta portadora di SIDA. Con Minister Wever por bisa algo asina? Minister Wever a bisa cu e muher no por ta akin a Aruba y cu e lo mester bay bek Colombia. Pero ta di unda Minister Wever ta bisa tal cos? Minister Wever ta dokter? Despues a resulta cu a pidi e muher pa haci un test nobo na Corsow di DNA. Na Landslaboratorium nan a puntra e muher si acaso nan kier check ken ta su mama of ken ta su tata. Pasobra cu un test di DNA bo no por detecta HIV.

Finalmente Solo di Pueblo a comprende cu e juffrouw aki no ta carga e maleza aki y cu tur test a duna como resultado mesun cos. E informe aki ta haci e asunto mas interesante ya cu awor Minister Wever mester bin proba su test cu ta bisa otro. No ta descarta cu lo cuminza un caso contra Gobierno di DIMAS pa exigi pa e juffrouw aki, kende a cumpli cabalmente cu tur rekisito di ley, cuminza traha mesora, ya cu e no ta portador di SIDA. Palabra ta awor na Minister Wever.



NO. DE FAX : 2255410 10 FEB. 2006 09:5

CLINICA MEDICO QUIRURGICA ALVERNIA LTDA.

SERVICIO DE URGENCIAS LAS 24 HORAS

FECHA: 10-02-06 HISTORIA

PACIENTE:

Examen quiere decir que cuando una prueba (HIV Ag/Ab) sale Positiva o sea mayor a 1.0 se debe realizar el western-blot la cual Daria el diagnostico. Definitivo, prueba que no necesita

Laboratorio Clinico

¡Su Salud Nuestro Compromiso!

NO. DE FAX : 2255410 10 FEB. 2006 09:5

CLINICA MEDICO QUIRURGICA ALVERNIA LTDA.

SERVICIO DE URGENCIAS LAS 24 HORAS

FECHA: 10-02-06 HISTORIA

PACIENTE:

Paciente con Prueba de HIV Ag/Ab con Resultado en 0.31 la Prueba es Positiva si el resultado es mayor a 1.0, este resultado es Negativo la Paciente no es Portadora del HIV la nota que Aparece en el

Laboratorio Clinico

¡Su Salud Nuestro Compromiso!

---

## 18 di Maart

# Pro Famia Feliz cu invitacion pa tur encuentrista pa participa conhuntamente den e desfile riba dia di Himno y Bandera

STA. CRUZ--Pro Famia Feliz ta haci un cordial invitacion na tur encuentrista di Encuentro Conyugal, Encuentro Novios y Novias, Encuentro Hijos y Hijas, henter Coordinacion, tur Animador y Pastoornan di Centro Pastoral Aruba, pa asisti na e desfile cu lo tuma lugar dia 18 di Maart (mainta), nos dia nacional di Himno y Bandera. Aña pasa nos participacion tabata hopi gezellig y Pro Famia Feliz por a resalta como un grupo unda famianan por a bini hunto y mustra e pueblo di Aruba con dushi e ta pa haci cosnan hunto como Famia. Ban haci di e aña aki un participacion mas grandi cu aña pasa. Esnan interesa pa participa ainda por tuma contacto cu Pareha Martijn cu ta coordinando e Desfile pa boso Polo-Shirt cu PRO FAMIA FELIZ lo usa e dia di e desfile. Por pasa busca e Polo-Shirt na cas di Eric y Lina Martijn, Mahuma 26-A. Tel: 585-3490 of Cel: 730-0068 / 592-5886 despues di 6:00 p.m. atardi of tambe por yama Pareha Hasette y Greta Riley na Tel: 583-2211 of 593-2211. Encuentristanan, ban mustra Aruba con feliz nos di Pro Famia Feliz ta, como un FAMIA grandi, FELIZ, UNI y cu hopi AMOR pa otro. Pasa busca bo uniform sin falta, pa asina nos por promociona nos Organizacion den tur hogar aki na Aruba dia 18 di Maart. Cu Dios bendiciona boso cu boso participacion y tambe nos dushi isla di Aruba riba e dia special aki.

**Noord Medical Center**
Noord 63, Aruba
Tel. (297) 5860512 - Fax. (... 5860528

Aan
DOOV
Alhier

Aruba, 10/02/2006

Ondergetekende verklaart hiermede dat
Mver.
Geboorte datum : 02/11/1983
Paspoort CC/ 38793349

HIV Test Negative (-)

Medisch onderzocht was en vrij bevonden van enige besmettelijke ziekte.

Hoogachtend

Dr. C. Yagua Fingal

Dr. C. Yagua Fingal
Huisarts

**Noord Medical Center**
Noord 63, Aruba
Tel. (297) 5860512 - Fax. (29 ...60528

February 06 de 2006

Zichelf

Patient Informacion
33822:
ID#: 83.11.02.00
Helfistraat 34

| Group / Descripcion | ... t value | Nor... value |
|---|---|---|
| Immunology | | |
| • VDRL | Non-reactive | |
| • HIV - test | Negative (-) | |

LANDSLABORATORIUM - ARUBA

*** Afd.INFECTIE SEROLOGIE & IMMUNOCHEMIE ***
Lab# 73218 Afname: 24-01-06 08:12 Verzonden: 03-03-06
(F)
DR.J.V/D LINDEN
SAVANETA 326
TELF.846427
02/11/83 FAX:844554 CODE 01/001205
LAS VEGAS

==== TEST ============ RESULTAAT ===== UNITS ==== REFERENTIE WAARDEN =======

== DBZ KEURING ==
USR NEG.
Anti-HIV NEG. (Elisa/Vidas immunoenzymatisch)
Opmerking : .....
COPY VOOR DBZ !!

LANDSLABORATORIUM ARUBA

## 18 di Maart

# Celebracion di nos Dia Nacional na Centro di Bario Tanki Leendert

STA. CRUZ--Diasabra 18 di Maart ta un otro dia grandi pa nos pueblo di Aruba. Un dia special unda cu nos ta celebra nos dia nacional, esta 20 aña di nos Status Aparte, unda nos ta duna realce na nos simbolonan di identidad, esta nos himno, nos bandera, nos escudo. Durante e dia aki nos ta celebra un dia cu nos pueblo, nos actividadnan di custumber pa grandi y chiquito.

Den e parti official lo tin cantamento di Himno, discurso di Presidente di Centro di Bario y presentacion di nos school di Musica di Centro di Bario Tanki Leendert.
Di dos parti ta nos weganan popular riba nos cancha deportivo cu simper ta conoce caranan nobo. Nos weganan tradicional ta: Core den saco, Cana riba ski, Core cu saco di santo den caretia, Ranca cabuya y Pali di seba.
Banda di nos weganan tradicional nos tin otro wega nobo manera ranca un truck, auto, y cuadracer pa diferente edad. Yena botter cu awa y mucho mas. Tambe tin entretenimiento musical.

Cushina bon surti y un bon bar pa un y tur. Centro di Bario Tanki Leendert ta conta riba presencia di henter e comunidad di Tanki Leendert y e pueblo en general pa pasa un dia ameno cu e muchanan. Actividad ta cuminza 12:00 or di merdia y ta caba 12:00 or anochi.

Arge

NOMBRE: Sra.
EMPRESA: CLINICA MEDICO QUIRURGICA ALVERNIA
TULUA

INMUNOL... A

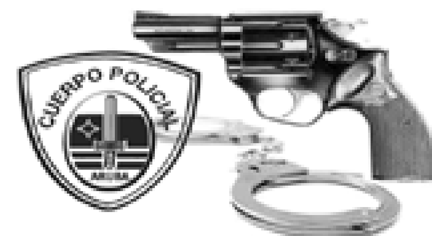
HIV Ag / Ab Negativo 0.51

...Con resultado Positivo se recomienda realizar prueba confirmat... Western Blot

MARTHA LUCIA BOLAÑOS C.



# Noticia Policial




## Ladron a core laga e auto para mey mey di caminda

STA. CRUZ -- Diamars pa 6:10 Central a manda patruya na un negoshi na Seroe Blanco pa un caso di ladronicia. E doño a declara cu el'a bay laga e luga intacto y e security a yame y a bise cu nan a kibra drenta den su lugar. Polisnan a waak un pickup blanco A-11846 para mey mey di caminda y 2 security a bin y nan a declara cu un homber desconoci a baha for di e pickup, bay na e porta di glas y a kibre cu un obheto a drenta paden, coy cos y a sali bay. E homber a core drenta den e pickup pero e pickup no kier a start. E ora e homber a baha abao y a sali na careda y a laga e pickup atras. Ora cu polisnan a check a resulta cu e pickup ta di joyriding. Takelwagen a bin y a hib'e Balashi. Tambe mesun pickup aki tabata envolvi den un otro ladronicia cu a tuma lugar na Free People na mes un sistema. Den e pickup polisnan a haya articulonan cu ta pertenece na e negoshi ey. Recherche ta haciendo un investigacion.

## Yiu ta laga carta di despedida pa su tata pero danki Dios nan a resolve e problema y bay cas hunto

STA. CRUZ -- Diamars pa 6:30 di atardi patruya a bay na un cas na Papaya. Na yegada nan a papia cu e tata cu a bisa cu ora el'a yega cas el'a encontra un carta di despedida di su yiu cu ta bisa: "No busca mi, mi ta cansa di biba. Ayoo!". E homber ta bisa cu su yiu kier comete suicidio.

E yiu lo a bay cerca un amigo na Pos Chiquito. A yame ariba e cel y el'a bisa cu e kier ta su so. Polis a bay na e cas di e amigo na Pos Chiquito, pero no a haya ningun di dos na cas. Despues e yiu C.H.J.R. di 18 aña mes a yama y el'a bisa cu e ta bayendo na warda di Noord, na Shaba. E ta bisa cu el'a haya problema cu mama di su yiu y tambe e tin problema cu su tata. Polis a papia cune y a bise cu no ta motibo pa pone fin na su bida.
E tin cu busca Dios cu tin solucion pe y lo yude y locual cu e kier haci no ta bon. A resulta cu e no tin problema cu su tata. E tata a bin y nan a braza otro y nan dos a bay cas hunto.

## Filipino ilegal a perde tur su placa den casino y a pidi polis pa mande bek su pais

STA. CRUZ -- Diamars pa 4:30 di marduga e homber E.M.A. naci na Filipinas di 28 aña a presenta na Warda di Playa. E homber a bisa polisnan cu e no tin permiso di estadia y e kier bay bek Filipinas. E homber a sigui declara cu el'a perde tur su placa den casino y e no kier tin problema na cas, pesey e no kier bay cas. Tambe e tin un señora y un yiu muher chikito cu ta bibando na Boegoeroei y nan tampoco tin verblijfsvergunning. Pero na e momento ey e no tabata kier pa polis bay busca nan. Ta trata di e señora M.A. naci na Filipinas di 25 aña y nan yiu chikito B.A. naci na Filipinas di 3 aña. E homber a keda encarcela na warda y e auto a wordo para na warda. Mainta polis lo haci e tramitenan pa e famia aki.

## Den presencia di polis homber ta pidi su ex 100 florin y lo e no molestie mas

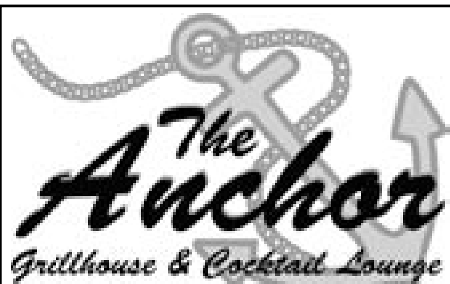
STA. CRUZ -- Diamars pa 6:11 di atardi patruya a bay na un cas na Balashi na unda un ex casa ta haci fastioso. Na yegada polis a topa cu e homber M.I.K. di 29 aña den cura di e cas y a bisa polis cu e kier papia cu su ex casa e muher D.E.M.L. naci na Venezuela di 27 aña. Prome e homber ta bisa cu el'a regala e señora un auto, pero despues e señora a kita e auto for di dje. Tambe nan tin un yiu. Polis a dicidi di papia cu e señora kende a declara cu ta mas cu un aña caba cu el'a divorcia for di e homber. E homber ta un drogadicto. Tur ora e homber ta bin pidie placa pero e no ta dune. Tocante e auto, ta e señora mes a cumpra e auto y te dia di awe e ta pagando un debe di 13 mil florin di e homber. Y huez a dune e voogdijschap completo riba e yiu, pasobra e homber no por cria ni su mes.

E señora a bisa polis cu e no kier pa e homber bin mas na su cas. Dilanti polis e homber a pidi e señora pa dune 100 florin y e no ta bin mas pa molestie. E homber ta bisa cu e muher no ta papia berdad y polis a bisa pa e bay recherche. Tambe e homber a bisa cu ora cu e haya e auto, e ta cend'e na candela. Polis a core e homber for di e lugar.

**Centro di Husticia**
Macuarina 65
fax: 527-2914.

**Departamento di Recherche**
fax: 527-2933.

**Departamento di trafico**
fax: 527-2937.
***Ex warda di Polis na Sta.***
Cruz ta pa rijbewijs so!




**Gran Celebracion di 30 aña**
**di Himno y Bandera**
**y 20 aña di Status Aparte**
**dia 17 di Maart 2006 di 6:00 pm - 12:00 am**



### Presidente di Parlamento ta informa

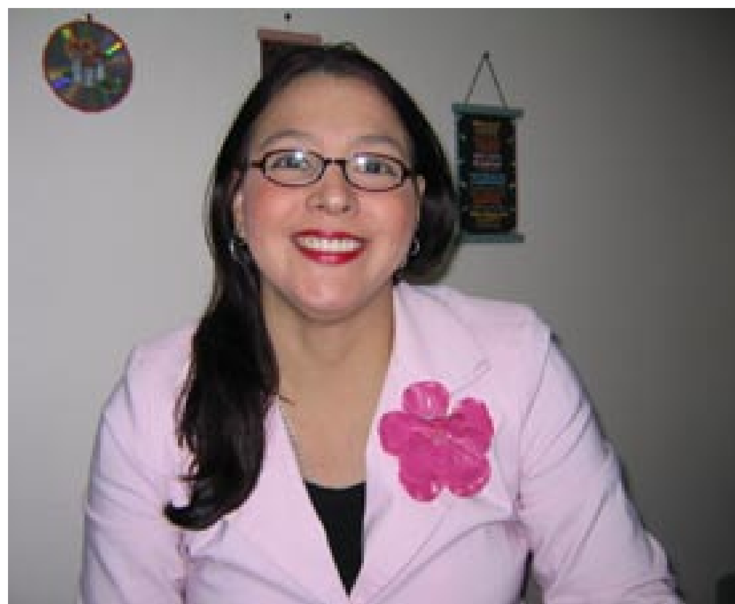
# Parlamento di Aruba lo haya un griffier nobo entrante April venidero

STA. CRUZ--Diamars dia 14 di maart 2006 Parlamento di Aruba den un Reunion Publico a dicidi pa nombra un griffier nobo pa Parlamento. Esaki a keda den nomber di sra. mr. mr. J.A. Bastien-Sherman.

E puesto pa un griffier pa Parlamento a keda vacante desde cu e griffier anterior sr. Somer a bay cu pensioen. Despues di un proceso di "doorlichting" di Staten door di griffier di Tweede Kamer di September 2003-November 2004 cu a resulta den un rapport titula "Werk in uitvoering" cu 18 recomendacion, a inicia e procedura di nombracion di un griffier door di e comision di Asuntonan Domestico. Dicho comision ta consisti di representantenan di cada fraccion y Presidente di Parlamento.

A coloca anuncionan di solicitud den diferente medio di comunicacion, riba cual diferente candidato a reacciona. Cerca e candidatonan a haci un test psicologico y a haci un "management Assessment". Alavez e candidatonan a ser evalua a base di e rapport ariba menciona. Puntonan di evaluacion tabata conocimento academico y di contenido di trabao, capacidadnan di maneho, integridad, flexibilidad y actitud pa cu cliente. Tambe e comision a tene un conversacion personal cu e candidatonan cu a score mas halto ariba e investigacion prome cu a scoge un candidato pa propone Parlamento pa ocupa e puesto. Door di eleccion y e proceso pa nombracion di un Parlamento/Presidente di Parlemento nobo a warda cu tratamento di e proposicion encuanto nombracion di e griffier.

Ayera tabata asina leu. Ora a trata e nombracion tur fraccion a mustra nan confianza den trabao di e comision di Asuntonan Domestico. Tur fraccion tabata di acuerdo cu e candidato cu a ser proponi door di e comision y a aproba e nombracion unanimamente.



Di aki ta gradici tanto e comision pa su trabao y e waarnemend griffier cu durante e ultimo añanan t(a) haci trabao di griffier.

# Parlamentario, sr. Dirk Dumfries di MEP ta recorda dia di Himno y Bandera

STA. CRUZ--Su nomber masha poco ta wordo menciona pa loke ta co-realizador di himno y bandera. Pero esnan cu ta sigui historia politico ta bon na altura cu Libertador Betico Croes y Minister Presidente awor, Diputado di e tempo ey, sr. Nelson Oduber ta responsabel cu awe nos tin nos himno y bandera. Cu a base di union a logra e anhelo di mas grandi di nos pueblo esta libertad. Danki Libertador Betico. Danki na MEP cu awe nos ta celebra nos dia nacional, dia di himno y bandera. Den nos himno, bandera y escudo ta un instrumento cu tin tur ingrediente, Kico ta nos normanan y valor? Na un manera responsabel 'Diputado Nelson Oduber' a ehecuta tur pensamento, conseho pa Aruba tin su propio himno y bandera. Mi kier a gradici tur e miembronan cu a traha e conseho di e Comision Himno y Bandera cu a wordo entrega na Diputado Nelson Oduber. Mi kier a gradici sr. Padu Lampe y sr. Rufo Wever q.p.d.e. como autornan di nos himno. Y sra S Bolding q.p.d.e. como e diseñador di nos bandera. Mi kier a gradici Libertador Betico Croes y Diputado Nelson Oduber pa e vision y pa ehecuta e desicion cu awe nos tin nos himno y bandera. Ta pesey na e ocasion special di celebracion di 30 aña di Himno y Bandera y 20 aña di nos Status Aparte lo ta un bon ocasion pa duna homenahe na e liderazgo cu Nel Oduber a desplega. Pa e forma ehemplar cu Diputado Nelson Oduber ta tuma decisionnan importante. E decisionnan cu a crea retonan, cambionan y prosperidad pa nos pueblo. Na mi humilde opinion lo mi elogia tur accion pa duna elogio tambe na Sr. Nelson Oduber pa cu e proceso pa realiza nos himno y bandera. E elogio, aprecio y gratitud ta pa Sr Oduber su liderazgo. Danki Libertador Betico Croes cu hunto cu Sr. Nelson Oduber y nos pueblo pa algo asina grandi. Ban hisa nos bandera na e ocasion asina special.






Let's Go to GRAMMYS

Bin canta, goza y pasa pret abo cu nos!!!

Na Oranjestad patras di La Linda di Mucha Tel: 592-7332 / 5610790

www.grammysaruba.com

# E actual ministro di enseñanza NO ta siguiendo cu e maneho di su colega S.E. Ministro Frido Croes den locual ta ICT

STA. CRUZ--Tabata 2 aña pasa cu gobierno a presenta na un y tur e proyecto DORA (Digital Onderwijs Rijbewijs van Aruba), na unda a duna curso na e prome grupo di TRAIN de TRAINERS. Aña pasa e curso a caba y tur cursista a haya e prome certificadonan di DORA di Aruba. E idea tabata cu esnan cu a haya e diploma di DORA mester a cuminza cu e trayecto pa duna "training" na tur e diferente schoolnan.

Durante e siman aki por a mira cu gobierno ta dunando sosten y aporte den ICT riba nivel di Enseñanza Primario na Aruba, cual ta di aplaudi, pero a laga tur cursista cu a termina e prome tranche afor di e proyecto.

Tur esaki a pasa pa un empresa priva, esta Medisoft Aruba N.V., esaki sin a pidi oferta for di otro companianan cu tambe por haya un oportunidad igual y husto pa participa. Acaso no tin otro compania cu por a haya e proyecto aki? Of e maneho ultimamente ta pa pasa e dealnan aki entre amigo y famianan? Atrobe gobierno, principalmente e Ministro di enseñanza, NO a sigui cu e proyecto DORA di S.E. Ministro Frido Croes. Mas bien a laga tur hende cu a sacrifica oranan largo asistiendo na e curso na caya.

Acaso UNESCO no por a financia e proyecto aki abiertamente igual pa e otro profesional-nan di ICT den enseñanza na ARUBA pa haci e trabao aki? Con nos por sobresali si no ta haya e oportunidad?

- UNDA ENSEÑANZA PA EMPLEO A KEDA?
- CON A PARA CU DORA FASE II?
- DICON A CORE DUNA UN COMPANIA PREVILEGIA SIN A DUNA OTRONAN OPORTUNIDAD IGUAL PA PARTICIPA?
- CON TA PARA CU E STUDIANTENAN CU TA NAIPADENEOPLEIDING DI 2DO GRADO INFORMATIEKUNDE?

CUANTO E DEAL DI MARI-NEPOTISMO AKI A SALI???

Tambe a comprende cu studiantenan di AVO schoolnan, pronto lo keda sin e materia di INFORMATIEKUNDE? Pakico esaki? Dicon oprimi e educadornan? Esaki nos ta yama continuacion den gobernacion? Maneho continuo pa ken?

ARUBA PAKICO TANTO COSNAN RARO Y STRAÑO TA SOSODIENDO DEN GOBIERNO? RESPET NO TIN VALOR MAS PA E MINISTRONAN?

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

Appearing in the Trade Register of the Chamber of Commerce and Industry in ARUBA since 5 MARCH 2003 under serial number 30091.0 is the company with the tradename:

**MEDISOFT N.V.**

| | |
|---|---|
| Business address | JABURIBARI 14-G, PARADERA |
| Legal form | LIMITED LIABILITY COMPANY |
| Name of the company | MEDISOFT N.V. |
| Statutory seat | ARUBA |
| Date of incorporation | 26 FEBRUARY 2003 |
| Authorized capital | ARUBAN FLORINS 50,000.00 |
| Issued capital | ARUBAN FLORINS 10,000.00 |
| Paid up capital | ARUBAN FLORINS 10,000.00 |
| Fiscal year | 01 JANUARY thru 31 DECEMBER |

**DIRECTORS - AUTHORIZED PERSONS AND CORPORATE BODIES - SUPERVISORY BOARD:**

VAN DER LINDEN, JOHNNY ROLAND;

| | |
|---|---|
| Residing in | JABURIBARI 14-G, PARADERA, ARUBA |
| Born in | ARUBA on 26 DECEMBER 1964 |
| Nationality | DUTCH |
| Position | MANAGING DIRECTOR |
| Effective | 26 FEBRUARY 2003 |
| Authority | FULL |

BEDOYA ZAVALA DEL PINO, RAUL GUILLERMO MANUEL;

| | |
|---|---|
| Residing in | PARAGUANA 5-B APART. 4, NOORD, ARUBA |
| Born in | PERU, AREQUIPA on 1 SEPTEMBER 1967 |
| Nationality | PERUVIAN |
| Position | MANAGING DIRECTOR |
| Effective | 26 FEBRUARY 2003 |
| Authority | FULL |

**OBJECTIVE(S) OF THE COMPANY**

HET CREEREN, IMPLEMENTEREN EN ONDERHOUDEN VAN EEN GEINTEGREERDE DATABASE VOOR MEDISCHE ZORGVERLENERS EN HET ZORGEN VOOR DIENSTVERLENING DIENAANGAANDE.

## Comision Celebracion Dianan Nacional

# Awe 16 di Maart ta exactamente 30 aña pasa cu Eilandsraad a aproba pa Aruba tin su propio Himno y Bandera




STA. CRUZ--Despues cu Aruba for di aña 1948 a wordo perhudica den e constelacion Antiyano di 12-8, nada particular mas a sosode den e añanan siguiente riba tereno politico estatal. E lucha di antes, esta Separacion no tabata vibra cu fervor mas bao di e partidonan politico di e tempo ey y nan enfoke tabata meramente dirigi pa bringa pa interesnan di diferente agrupacion cu tabata biba riba e isla aki, tanto esnan nativo como esnan cu a bin for di exterior. For di inicio di su carera politico nos Libertador Betico Croes a constata cu tabata existi e division aki, caminda constantemente tabata haci distincion den ascendencia, color, raza y entre e hendenan di e diferente districtonan di Aruba. E division y segregacion aki a perhudica nos isla grandemente ya cu e parti negativo aki a stroba e pueblo Arubano di forma un bloke solido pa lucha y sali for di e constelacion Antiyano. Como un visionario Betico Croes su meta principal den e arena politico tabata pa trece union den e pueblo aki, caminda no ta existi mas e distincionan ya menciona. Hecho ta cu den un pais, unda ta reina un deseo ferviente pa sali for di e constelacion Antiyano pa bira un pais autonomo, mester busca na prome lugar di promove e simbolonan di union y libertad.

Dia 16 di Maart 1976 - despues cu Bestuurscollege a nombra un comision pa conseha riba nos Himno y Bandera - Eilandsraad di Aruba a aproba e proposicion pa introduci nos simbolonan di union y libertad, cual simbolonan a wordo inaugura oficialmente riba dia 18 di Maart 1976 den Wilhelminastadion.

Mantencion di nos Status Aparte

Manera ta conoci caba, den pasado politiconan a trata na salvaguardia e posicion di Aruba den e constelacion Antiyano, unda nos pueblo a ser hinca den un sistema cu nos ta minoria den gobierno y Parlamento.

No esaki so, pero Aruba no tabata tin e instrumentonan den su man pa por determina su propio desaroyo economico. E situacion aki a perdura for di 1948 te na e Conferencia di Mesa Rondo na 1983, unda na un forma magistral Betico Croes a demostra su cualidadnan pa negocia, logrando cu nos isla a haya reconocimento di e derecho di autodeterminacion.

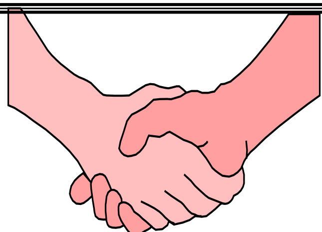
No solamente a ser conveni cu nos isla por bira independiente na 1996, pero cu nos pais entrante 1 di januari 1986 por haña su Status Aparte como fase transitorio. Tambe cu nos lo haña e oportunidad promer cu 1996 pa evalua si nos ta suficientemente prepara y cla pa bira independiente. Ta mas cu logico cu Betico Croes a usa e strategia di busca reconocimento di e derecho di autodeterminacion pa por a sali na 1986 for di e constelacion Antiyano y despues mira si nos ta suficientemente prepara pa por bira independiente.

Y tabata dia 13 di Juli 1990 cu Ministo Presidente Nelson Oduber a yega na un acuerdo cu gobierno Hulandes pa percura saca e fecha di independencia di 1996 for di den Statuut, pero manteniendo si e derecho pa cu dia nos na un forma organiza, ordena y responsabel por bira independiente y cu sosten di mayoria di e pueblo nos lo por haci esaki.

Nos a logra convence Hulanda y Antiyas pa cambia Statuut y trece e claridad, seguridad y trankilidad riba tereno di structura estatal pa nos pueblo, unda nos pais a mantene su Status Aparte.

Nos pais awe tin su propio Parlamento, Gobierno, institutonan, propio bandera, himno, ortografia, propio Banco Central, moneda etc.

Ta pesey ban celebra awe na San Nicolas y mañan y otro mañan riba Plaza Libertador Betico Croes na grandi nos dia nacional, 20 aña di Status Aparte y 30 aña di Himno y Bandera.

# I.O.W.U.A.

**INVITACION**

SINDICATO DI I.O.W.U.A. TA INVITA TUR SU MIEMBRONAN PA ASISTI NA NAN REUNION GENERAL CUAL LO TUMA LUGAR:

DIA: DIAHUEBS, 16 MAART, 2006

ORA: 08.00 AM Y 04.00 PM

LUGAR:
CENTRO DI BARIO BRASIL



## Hernandez Hay & Feed Supply.

Nos a caba di ricibi cuminda pa bestia,
**fresco fresco !!**
Maishi Garna, Maishi Grandi, Alfalfa Pellets,
Alfalfa Cubes, Layena layer Pellets.
Keda pendiente, Pronto nos lo ricibi nos container di **HOOI, HAY, PASTOS.**
Keda pendiente pa mas producto.
Awor nos lo bay tin saco di 1 kilo di Maishi Grandi y tambe Maishi Garna y Layena layer pellets.
Yama haci bo pedido of pasa na
**Sero Biento 41, Sta Cruz.**
**Delivery ta gratis riba cada compra di saco grandi 50 lbs y tambe Hooi.**
Cell: 994-1953 of 594-1953 Tel./ Fax; 585-6313.

### MEP a percura pa nos simbolonan di union y libertad !

# Partido MEP kier pa un y tur reflexiona riba nos Dia nacional, celebracion di nos Himno y Bandera

STA. CRUZ--Tur pais na mundo tin un dia nacional. Nos a escoge 18 di Maart, e dia cu 30 aña pasa nos a inaugura den un Wilhelminastadion completamente yen, nos simbolonan di union y libertad como nos dia especial.

Tambe prome di Januari 2006 ta 20 aña di nos Status Aparte, pero e dia cu a ser masacra pa partido AVP, ora cu nan a menosprecia esnan cu a realiza Status Aparte na 1986.

Di unda a bin cu e idea pa bin cu nos propio himno y bandera?

Awe den feliz memoria Betico Croes a ripara cu e segregacion crea den partidonan politico lo no contribui na un union pa sostene e causa Arubano. E Arubiano tabata ser dividi pa yuda partidonan politico drenta Gobierno Central, un minoria a base di e sistema di 12-8 crea pa AVP. Partidonan politico tabata pone personanan riba lista pa representa gruponan di diferente isla y otro pais den Reino.

Logicamente cu e hendenan aki ta keda sinti nan mes cu e afinacion di unda nan a bin. Hasta nan tabata desea un federacion Antiyano.

Con a yega na nos himno y bandera?

Lider di MEP, awe den feliz memoria Betico Croes a ripara pa e causa por ta exitoso mester un mayoria pa sostene e pensamento pa trece cambionan den e constelacion Antiyano.

El'a bin cu e proposicion pa Bestuurscollege di nos pais na inicio di 1976 pa haci e preparacionnan necesario pa yega na nos propio himno y bandera, esta nos simbolonan di union y libertad, cu cual tur Arubiano por identifica nan mes.

E diputado di Cultura na 1976 sr. Nelson Oduber a nombra dos comision, un pa nos himno y e otro pa nos bandera. Punto di salida pa e himno tabata esun ya composita pa awe den feliz memoria sr. Rufo Wever y sr. Padu Lampe.

Pa e bandera a tene un encuesta bao di nos pueblo pa cada hende duna nan contribucion.

Ora e trabaonan aki a caba a busca asistencia internacional di e profesor pa diseñonan di bandera, esta sr. Whitney Smith cu su asistente sra. Sarah Bollinger di Boston.

Compara cu awe, e tempo ey ya tabata tin mescos cu awe hopi polarizacion di parti di AVP y PPA cu no a interesa y no a kere cu nos por tin nos propio himno y bandera.

Dia 16 di Maart 1976 Eilandsraad di Aruba a acepta e proposicion di e Bestuurscollege di MEP pa nos por tin nos propio himno y bandera.

Obstaculonan den caminda

Na un forma hopi infantil, falta di seriedad y madurez politico, AVP y PPA tabata cuestiona e strepinan geel y nan tabata liga e strepinan aki cu color di bandera di partido MEP, lubidando cu nan ta para pa nos industrianan di pasado cu ta cultivo di aloë y e cobamento di oro. Tambe e streya, pakico e mester ta corra, lubidando cu esey ta para pa e lucha pa e cambionan den nos structura estatal.

Nos a haya problema cu e gezaghebber di e tempo ey cu no kier a coopera pa paga e bandera cu mester a bin di Boston, unda te hasta Betico Croes den feliz memoria a ser saca for di sala di Bestuurscollege.

Al final Betico Croes a hipoteca su cas hunto cu Mario Lacle a paga pa busca e prome banderanan for di Merca y Colombia. Bestuurscollege di MEP a ser boycotea den tur sentido di palabra pa por a trece e banderanan y inaugura nan dia 18 di Maart 1976.

E himno si a bay cu un tiki menos problema, unda cu sr. Lio Booi a agrega un couplet y a cambia un tiki e wals cu e tabata ta pa hacie zona manera un berdadero himno.

E tempo ey tabata tin persona y organizacionnan den nos pais cu a nenga di acepta e himnno y e bandera. Mescos cu AVP ta actua awe pa fulmina contra tur cos, nan a haci'e na 1976, unda un activista di nan, durante un encuentro di baseball entre Aruba y Curaçao, a baha, trapa y kibra e bandera di Aruba den Lago Sport Park. Mescos durante un actividad den Wilheminastadion, un activista di nan a nenga di toca e himno y hisa e bandera. AVP tabata pidi e pueblo pa boycotea nos simbolonan di union y libertad.

Tabata tin maestro y maestranan di school cu tabata nenga di respeta nos himno y bandera pa inculcra esaki na nos muchanan na school.

Sint Annaschool na Noord, bao guia di e maestro sr. Chin Flanegien tabata un di e pioneronan na school pa hinca den nos muchanan e amor pa nos himno y bandera. Despues poco poco e otro schoolnan a sigui.

Ban proteha nos valornan

Awe despues di 30 aña nos por bisa cu Hulanda, Curaçao su politiconan no a comprende e vision di Betico Croes den feliz memoria, pasobra nos ta contento cu nan tur tin nan propio himno y bandera. Awe Curaçao, Sint Maarten ta desea un Status Aparte mescos cu nos.

Laga e celebracion di 30 aña di nos himno y bandera ta un dia di reflexion, pasobra e ingredientenan di decadanan 70 di segregacion t'ey atrobe.

Ultimo campaña 2005 varios di e partidonan den oposicion a pone hende ariba nan lista pa representa Latinonan, Hulandes, Trinidad, Suriname etc.

Hasta AVP a identifica su mes cu CDA di Hulanda, yamando nan mes satelite di Hulanda.

Tin hende riba lista di AVP cu tur dia ta lastra ministernan di MEP cu odio, pasobra nan ta Arubiano tur dia y no 'by choice'.

Un ex-pastoor cu a bira lomba pa Dios ta ser completamente 'remote controlled' pa Hulanda, unda nan ta usepa bringa cu gobierno legitimo. E ta contra hasta su mes den Parlamento. E ta sembra odio entre nos Arubianonan tur dia.

Otro cu a lanta partido pa trece compania stranhero 'Digicel' pa caba cu nos orguyo nacional, esta Setar. Awe tin hende ta yama Jamaica pa por haci yamada.

Nos ta mira tambe un Raad van Advies cu a bira un instrumento di Hulanda pa boycotea, stroba nos di goberna. Tur documento oposicion ta manda linea recta pa Hulanda.

Arubianonan y tur cu ta stima e pais aki ainda, ban proteha nos valornan cu ta nos himno y bandera, prome cu oposicion caba cu esakinan.

Si nos no para e tendencia di influencianan aheno di AVP/RED/DR nos por perde nos identidad. Pa nan Hulanda ta tur cos!

Pueblo Arubano, ser alerto y celebra bo 30 aña di himno y bandera.


Magic Flex Upholstry MATRAS Co.



Tin oferta hopi favorable na prijsnan hopi bon!!!

Yama nos pa mas info: 5835310

Nos tin servicio di fura muebles, upholstry.

Caya B. Croes #229.

# Minister di Salubridad, sr. Booshi Wever cu Carta Abierta na sr. Mansur di ATIA

STA. CRUZ-- Den ultimo dianan e poppenkast- pro-corupcion dirigi pa A.V.P, cu pa basta tempo tabata keto, a cuminsa cu nan presentacionnan. Aki mi ta referi na e harlekiennan di AVP, esta Atia , KVK y FTA .

Mi kier pa cuminsa djis referi na solamente un di e actornan,esta sr. S. Mansur di ATIA, pa despues den un otro articulo (si ta necesario) bai riba e otro actornan y/o actriznan.

Prome cu mi reacciona riba e ofensanan di sr. Mansur, mi kier a sa, si henter e directiva di ATIA ta para tras di e expresion sin base y ofensivo di e harlekien aki y si tur miembronan ta para tras di esaki. Ta bon pa gobierno sa esey.

Sr. Mansur a haya ta bon pa bisa cu gobierno actual a "plunder" e pais aki, cualificando asina ey cada un miembro di Gabinete Oduber pa "plunderaar", (traduci na Papiamento esaki ta ladron) y ami no ta laga ningun hende ofende mi sin cu mi reacciona.

Nos tur sa cu sr. Mansur ta director di un compania cu ta produci y bende sigaria. Cifranan cu mi ta dispone di dje ta mustra cu masha hopi placa nos pueblo a paga na cuido medico a consecuencia di humamento di sigaria y e cantidad di personanan cu ta muri a consecuencia di uso di tabaco ta alarmante. Kico mi mester yama esaki plundermento di bida di hende??

Kizas lo ta bon y lo ta muestra di gran dignidad y grandeza di bo parti pa deposita por lo menos 1000 miyon florin den caha di gobierno pa e gastonan medico cu pueblo mester a paga caba y lo bay paga den futuro pa e daño cu humamento di sigaria ta trece cune. Sin conta e dolor y e daño inmaterial cu humamento a , ta y lo causa na famianan.

Pues si bo kier drecha mundo, cuminza cu bo mes! Stop di produci y bende productonan cu por tin consecuencianan grandi pa un ser humano y cu te hasta por conduci na morto di sernan humano, cu no tin placa pa paga pa e dolor ey !! ( Of esaki no ta importa bo?) Ami no mester di bisa bo, e alivio cu esaki lo significa pa e gastonan di gobierno y pa e dolornan na e comunidad Arubano.

Un di e "plundermento" ta hustamente e pagonan di e gastonan di e cuido medico cu a ser haci, a consecuencia di e productonan cu abo ta produci y bende!!

Un otro "plundermento" ta loke mester a ser paga pa e corupcion y ladronicia cu e grupo cu bo ta pertenece na dje a comete contra nos pueblo, pues e gobierno di AVP/OLA, cu abo y bo otro coleganan harlekien a sinta keto laga pasa! Of cu bo mes of bo coleganan harlekien a probecha di dje, mi kier a djis menciona uno: Dividend-Special!

Di un otro banda, constantemente ta sclama cu e aparato gubernamental ta yen di empleadonan. Sinembargo nunca ta bisa na unda y cuanto!! Y no lubida ta Arubiano nan ta; of boso ta contra pa nos Arubianonan tin trabao? Naturalmente no por nombra hende sin tin vacatura y sin cu esaki ta presupuesta, pero ken bo kier nombra pa atende cu nos adictonan di alcohol y di droga, pero tambe adictonan di p.e. sigaria, cu nan bida ta ser "geplunder"? Bo kier nos nombra robot? Ken bo kier p.e. pa cuida nos presonan, ken bo kier ta riba caya pa combati criminalidad, ken bo kier pa cuida nos costanan, ken bo kier pa educa nos yiunan? Duna mi contesta riba e par di preguntanan aki. Na Aeropuerto na unda a "besteed uit" e limpieza, ta solamente stranhero ta traha awor. Pakico? E contesta ta facil, bo no ta haya un Arubiano pa traha pa e salario abao cu ta ser paga. Dicon den gobierno tur "werkster" ta Arubiano? Y antes esey tabata e caso tambe na Aeropuerto !!

Ainda tur dia tin hende ta bin solicita pa un trabao den gobierno, pakiko??

E contesta ta: PA E TRATO , PA E PAGO Y PA E SEGURIDAD !

E trato, e pago y e seguridad cu e sector priva NO ta ofrece nan! Dicon nunca boso ta ofrece nan esey? Dicon ainda boso no ta paga pa un fondo di pension, dicon no ta paga vakantie-uitkering, pakiko bo tin miembro cu no ta paga e 12 simannan pa e mama cu a caba di duna luz?

Si e hecho cu e gobierno aki ta duna yuinan di tera un trabow pa hasi e.o e trabownan ariba menciona , na unda e tin un salario razonabel, un trato humano y seguridad ,bo kier yama esey plundermento mi ta lage pabo, pero dimi nunca por ser bisa cumi a horta e pueblo aki (manera boso hefenan di boso poppenkast) y/o a plunder un bida di un hende!



Ya cu boso ta pretende cu gobierno tin mucho trahador y cu boso ta bisa cu boso por tuma nan over, pronto lo bin un estudio riba esaki. Anticipando y pa ta prepara pa esaki, pronto lo bay un proposicion na Conseho di Ministro pa PARA tur peticion di permiso pa trabao tanto pa e prome permiso como pa prolongacion di esaki , pa di e manera ey, e Arubiano cu segun boso ta di mas den gobierno y tur esnan cu te ainda ta solicitando na Gobierno, haña un trabow cerca un di bo miembronan. Corda si, e Arubiano lo no acepta abuso ni di pago ni di trato ni falta di seguridad.

Ora cu e pasonan aki tuma lugar , boso no bin yora cu boso no tin trahador.

Drecha e condicion di trabao di nos Arubianonan y bo lo ripara cu e presion pa un trabao den gobierno lo baha! Duna e Arubiano loke e merece y trate manera un ser humano y bo lo ripara cu e lo dunabo produccion. No kere cu bo lo por paga un hoben cu a caba p.e. su MAO, salario di f 1700,=, sin vakantie-uitkering, sin pension etc. cu e lo bay mata su curpa y produci lo maximo pa bo(so) bira miyonario riba su sodor.

Pues, sr. Mansur (ATIA), tuma solamente dos paso:

- Stop benta di articulonan cu ta dañino pa e ser humano (cu ta "plunder" su salud of su BIDA);
- Cuminza notifica bo miembronan pa emplea Arubiano bao di condicionnan cu ta duna nan un pago rasonabel, un trato humano y un seguridad, pasobra pronto lo bin un paro TOTAL pa tanto prome permiso como prolongacion di permiso pa trabao.

Mi ta spera un reaccion pronto!

drs. C.A.S.D. (Booshi) Wever
Minister di Salubridad Publico y Medio Ambiente




Shoco ta bisa:

CUIDA BO PAIS, STIMA BO BANDERA!

CUIDA BO MES, STIMA BO MES!

CIAD Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga
Oranjestraat #28 / Tel: 588-1391

### Remitido pa ilustra bagamunderia

# Aruba ta wordo propaganda na E-TV cu hende muher pecho afor

Bagamunderia inmoralidad ta loke ta ser promovi di Aruba riba e canal E di Cable Televisión esta Entertainment television.

Riba e canal aki tabata promove Aruba sacando diferente hende muher Mericano lantando nan blusa y nan BH pa asina nan pecho sali.

E Arubianonan cu a wak e cos aki riba televisión ta puntra cu ta kico nos departamento di mercadeo ta bezig ta haciendo? Cu ta cual turista nos ta bezig ta atrayendo Aruba y tambe ta cual turista ta desea di bin Aruba cu su famia of ta cual mama ta confia di laga su yiu bin Aruba pa pasa vakantie? Pa colmo e programa a pasa imagen di otro islanan Caribense cu si no a pasa ningun imagen vulgar pa promociona nan isla. Aruba alcontrario tabata asina vulgar y cheap, promocionando imoralidad, esaki ta un mal propaganda pa Aruba, peor awor cu Aruba ya ta ser lastra caba pa e medionan Americano door di e caso di Natalie Holloway. ESAKI NO POR!

Ta con e ministernan di e gobierno Oduber y Edison Briesen ta tribi y tin corahe di laga propaga e actonan baho aki riba television rond mundo?

ta biaha cu nan famia cu ta bolbe tur aña y ta papia bon di nos Pais ta pasobra nan a sinti e cariño y atencion sincero di nos Arubiano.

Si nos sigui asina nos lo caba tambe cu e turistanan cu ainda ta kere den Aruba y su hendenan.

Nomber y direccion na redaccion



















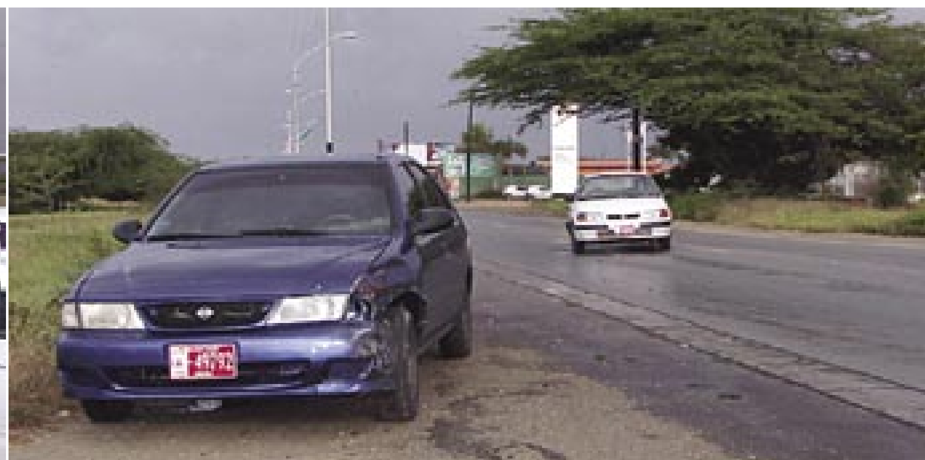

# Accidente na Camacuri

STA. CRUZ -- Ayera mainta, pa mas of menos 8'or, a sosode un accidente na altura di Aruba Bank Camacuri. No tabata tin heridos, pero si 3 auto involucra, entre nan un Nissan Sentra, cu lo mester a dal den un Toyota Tercel, unda cu e Tercel a bay dal den un pick-up aparentemente segun bista di nos fotografo. Kizas caminda muha ta un di e motivonan di e accidente. Daño material ta considerabel. Automobilistanan mester ta cauteloso ora caminda ta muha.










Prome Santa Comunion

Order bo yiu su bistir pa e ricibi for di nos ultimo modelonan y haya e mihor prijs na Aruba.

PRIJSNAN TA ENTRE 250 Y 350 FLORIN

Yama Mautje pa un cita 593-7390







# Invitacion

**Aruba...
Ban hunto,
uni y celebra
nos identidad
y nos pais**

**30+ aña Himno y Bandera**

**20+ aña Status Aparte**

**Ceremonia Festivo**
Diahuebs, 16 di maart 2006
8.00 P.M.
Parkeerplaats C.M.B San Nicolas
Trahe: "Casual"

**Ceremonia Cultural**
Diabierna, 17 di maart 2006
8.30 P.M.
Plaza Libertador G.F. Betico Croes
Trahe: "Business Suit"

**Ceremonia Protocolar**
Diasabra, 18 di maart 2006
10.00 A.M.
Plaza Libertador G.F. Betico Croes
Trahe: "Business Suit"

**Actividadnan rond Aruba**
Presentacion cultural, dia publico, exposicion, torneo y mucho mas, na: varios scol rond Aruba, Centronan di Bario, Clubnan Deportivo den tur distrito.





**Minister di Cultura
Tai Foo Ramon Lee**

# Ban duna respet y digno homenahe na nos simbolonan nacional (parti 1)

## Tene cuenta cu algun regla y normanan internacional encuanto hisa bandera y canta himno nacional

En bista di tur e atencion cu nos simbolonan nacional ta ricibiendo, ata aki e prome den un serie di articulonan cu meta di concientiza comunidad di algun regla y normanan internacional. E capitulo aki ta saca for di



Protocol di E Simbolonan Nacional, cortesia di Consulado di Portugal na Aruba, produccion di Luso-Arubiano, maart 2002. Ademas di esaki tin varios fuente mas di informacion encuanto regla, norma y protocol cu comunidad por acudi na nan como referencia.

Con pa hisa un bandera
Mester hisa bandera for di ora solo sali te ora cu solo baha. E Bandera por bula anochi solamente si e tin luz riba dje di tal manera cu un persona for di leu por distingui e bandera y por mira di biaha di cual pais e ta. No mag claba e bandera (esta manda clabo den un bandera.

Si bo ta usa un bandera den oficina, anto e palo cu e bandera ta na dje mester keda na man drechi di e persona cu ta usa e oficina, ora cu e ta sinta. Si e pone un banderin riba su lessenaar, anto e mester pon'e na su man drechi, ora e sinta.
Cu hisamento di bandera ta demostra cu algo grandi ta tumando lugar. Esaki ta muestra di respet pa nos bandera, un di e simbolonan mas importante di cada pais. E edificionan principal por hisa nan bandera tur dia, mescos ta e caso cu e empresanan. Solamente mester percura pa hisa e bandera apropiadamente, esta segun protocol.
Mester hisa un bandera cu tur respet y na momento di hisa e bandera, E NO MAG MISHI CU TERA.
Ora di hisa bandera halfstok, ta hisa e bandera te na top prome, despues ta bah'e na halfstok. Ora di baha mester sosode mescos, esta, ta his'e te na top prome, despues ta bah'e completamente.

Con pa cuida un bandera
Despues di baha e bandera mester dobl'e bunita y ward'e na un lugar special. Ora e bandera ta machica, mester strik'e prome cu his'e atrobe.

No mag hisa bandera ora tin mal tempo, esaki ta un castigo directo contra nos bandera y nos propio curazon. No mag hisa bandera tampoco ora esaki ta fraña. Si un bandera ta fraña, no mag cos'e y bolbe his'e. Corda bon cu nos bandera tin su midinan exacto.
No decora un bandera na un manera inresponsabel. No traha trahe tipico cu ta refleha e bandera claramente. Por usa e colornan y hasta e strea y e strepinan, pero na un forma menos notabel cu e por keda parecido na e bandera.

No traha serbete na forma di e bandera. Apesar cu no



tin sancion contra esaki, un comerciante mester tin respet y duna valor na un simbolo asina importante y asina delicado manera un bandera.
Ora un bandera bira bieu no ta sigui his'e mas, pero ta bent'e afo. Pero mester haci esaki na un forma hopi discreto, por ehempel lor'e den paña bieu of corant y bent'e afor na un forma cu ningun persona lo no nota esaki cu aki ta trata di un bandera.

Concurso pa e Receta mas Crioyo



Mustra bo creatividad y manda nos bo recetanan mas crioyo y alavez haya e oportunidad pa gana premionan fabuloso

Tur receta cu wordo manda, lo wordo publica y na final di luna, lo saca e receta di mas crioyo. Corda skirbi bo nomber, adres, telefon of e-mail hunto cu bo receta.

Manda bo recetanan na solodipueblo@gmail.com of pasa lag'e na oficina di Top FM95.1 atencion Solo di Pueblo.

# Esaki por ta bo trailer ????

STA. CRUZ -- Carnaval ta tras di lomba. Parce cu tin carnavalistanan cu ainda ta warda parada. Un suplica ta bay na tur doño di trailer y paletnan pa recoge esakinan tanto den Vondellaan como riba LG.Smith Blvd. Nan ta forma un bista basta mahos mirando cu diasabra ta dia di nos Himno y Bandera y no lubida riba nos turistanan cu ta aprecia con bunita y limpi nos isla ta. Aparentemente autoridanan concerni no ta haci nada pa esaki mirando cu nos ta yegando 18 di Maart y ainda e trailernan aki ta pronkia banda di caminda warda bo trailer na cas y prepare bunita pa otro aña. Pa awo carnaval a caba.



# Comision Caminata cu nos Bandera Sta. Cruz

## INVITACION

Pa medio di esaki "Comision Caminata cu nos Bandera Sta. Cruz" kier a extende un cordial invitacion na Bo persona y/o famia y/o organizacion

pa participa na e caminata cu nos Bandera den ocasion di celebracion di 20 aña di nos Himno y Bandera y 30 aña di nos Status Aparte

Fecha diabierna 17 Maart 2006

E programa ta lo siguiente:

| | |
|---|---|
| 07.00 p.m. | Musica na Centro Libertador Betico Croes |
| 09.00 p.m. | Musica na cas di Panchico y Mimita Croes |
| 10.30 p.m. | Ofrenda Floral na e statua di nos Gran Libertador Betico Croes na cas di Panchico y Mimita Croes |
| 10.45 p.m. | Caminata cu nos bandera for di e crusada pa Centro Libertador Betico Croes |
| 10.50 p.m. | Yegada na Centro Libertador Betico Croes |
| 11.00 p.m. | Entregamento di e Bandera di Aruba, Show folclorico sigui pa algun discurso. |
| 11.40 p.m. | Homenahe na Sr. Nelson Oduber, Prome Minister di Aruba, un persona kende semper a traha banda di nos Libertador |
| 12.00 a.m. | Hisamento di e Bandera di mas grandi di Aruba Show folclorico |
| 01.00 a.m. | Clausura di evento |

Bo(so) presencia ta un gran estimulo dunando contenido na recuerdo di e gran lucha hiba pa nos Libertador Betico Croes










# PLAZA DETO VARIS DEN FULL PREPARACION 18 di MAART

STA. CRUZ -- Riba e tereno banda di e dam na Kas Ariba, trabaonan ta den full swing en preparacion pa e actividad grandi cu lo tuma lugar riba 18 di Maart, dia di nos Himno y Bandera.

Tribunanan ya ta na nan lugar mescos cu e trailer pa nos cushina crioyo cu un variedad di cuminda y pasaboca. E actividad aki ta cuminza pa 12'or di merdia te cu ora solo baha cu weganan popular pa nos mucha muher y mucha hombernan. Mayornan ta ser pidi pa acudi tempran pa asina e muchanan por participa y gana gran cantidad di premio fabuloso y atractivo di e varios weganan di antes cu riba su mes ta divertido y cu ta yen di animacion entre otro bulamento den sako, webo den cuchara, yena botter cu awa di dam, ranca cabuya y careda cu tire di auto. Lo tin mas cu 200 regalo na premio pa nos muchanan y pa nos adultonan nos tin premionan atractivo di Setar cu ta un di nos sponsornan cu ta aporta na actividad netamente crioyo di Aruba.

E atraccion grandi atardi lo ta e famoso boltermento di tire di chubato cu ta pone e publico riba su pia durante e competencia unda e forza, sabiduria y strategia ta hunga un rol hopi importante pa gana e competencia. Por ultimo esun di mas grandi ta e indiscutibel subimento di e palo cu particpacion di gruponan di tur bario rond di Aruba cu ta bin pa competi tur aña y waak ken ta bay cu e mihor premionan cu premio efectivo, gift certificate, cellular, dinner pa dos y naturalmente e caha di cerbez cu ta un tradicion pa disfruta despues di esfuerzonan grandi haci pa tanto muher of homber. Nos ta invitabo pa bin goza di un di e mihor ambientenan riba 18 di Maart pa nuebe aña caba cu ambiente musical tipico y Gogotek na e cruzada di Kas Ariba riba Plaza Deto Varis.

# Exposicion Arte Visual di Aruba (na San Nicolas)

STA. CRUZ -- Tur e dianan aki y en especial dia 18 di Maart na S.E.A. Gallery na San Nicolas y O'stad na Fort Zoutman, henter dia lo bay tin un ciclo di exposicion di arte habri gratis pa publico en general.

S.EA. Gallery na San Nicolas lo presenta un coleccion priva di BSL laundry. Un iniciativa di e pareha Srs. Anna y John Snel cu a cuminza cu e coleccion aki 10 aña pasa, un coleccion unico di arte contemporaneo consistiendo di artistanan local di gran taya den e ultimo decada.

Sr. Gilbert Senchi, director di e galeria ta di opinion cu e coleccion aki ta un muestra di e desaroyo den e ultimo 10 añanan di arte contemporaneo na Aruba por medio di un colecionista afina, muestra di e importancia y balor di un coleccion manera esaki. E dianan special aki di nos Himno y Bandera ta importante pa mira tambe riba e oportunidadnan cu esaki a trece cune den tereno di nos arte plastico/visual. Esaki ta wordo refleha den e coleccion importante pa e dia special aki. Interesante pa mira obranan di arte di e decada 90 di artistanan manera Elvis Lopez, Alida Martinez, Marie-Louise Wilming, Eliza Lejuez, Maria del la Torre, Gibi van der Hans, Desiree Sporkslede, King Lee Kwie, Junior de Windt, Gustave Nouel, Freddy Patist y Nayden Gonnella.

Pa mas informacion por acudi na www.southendartgallery.org of tel. 563-4574. E galeria ta situa den e caya patras di Charlies Bar, dilanti di BSL Laundry, Caya Captain R. Rodger # 23, San Nicolas.

## Interes di Pueblo cu topico di Trafico na Aruba

STA. CRUZ – Na tur oyente di tur diasabra mainta cu ta gusta e prestigioso programa educativo y informativo aki, esta Interes di Pueblo.

Sr Jeffrey Schuilenburg kier a pidi su disculpa di no a participa den e forum di diasabra ultimo. E ta sigui comenta: "Si lo mi priminti di ta bek riba diasabra, 25 di Maart, 2006, cu un topico di interes nacional.

E biaha aki lo mi trata e topico di "Trafico" na Aruba. Nos lo bay tin diferete invitado den nos panel y nos lo discuti e seguridad y e congestionamento constante den trafico na Aruba di tur banda.

Como invitado mi tin representantenan di entre otro: Cuerpo Policial, DOPV, Belastingsdienst: afdeling wegenbelasting, un representante di Asociacion di Seguronan y mi tas pera di por haya un representante di Juridische Zaken, pa motibo cu mi ta di opinion cu tin hopi ley cu mester di un ahustacion.

Si bo ta un victima di accidente di trafico of bo conoce un persona cu a haye den un situación penoso y no por a haya su derecho di un of otro forma, please contact mi na cel 9651149 y cu mucho gusto lo mi trece bo inkietud of bo caso na consideracion di nos invitadonan.

Nos lo topa den e programa mas sintonisa di tur diasabra mainta pa 11'or, Interes di Pueblo.

ABB
The Best Quality Fast
A.B.B. Algemeen Bouwbedrijf
Nos ta traha bo cas di fundeshi te yabi y ta haci tur sorto di renovacion.
Pasa pa un oferta, y si bo tin un oferta caba, nos ta sigur cu nos por dunabo un mihor prijs.
Hopi experiencia den ramo di construccion y tambe den steelbuildings.

Yama nos y haci un afspraak Tel: 5829811 / Fax: 5829813

# United Forces Foundation a gradici e Pueblo Carnavalesco

## Pa nan cooperacion durante Paranda na San Nicolas

STA. CRUZ – United Forces Foundation (UFF) ta haci trabao boluntario cu su proyecto, Maneho di Desperdicio y Reciclahe. E pueblo canavalesco a sostene UFF pa colecta bleki di aluminio bashi, dia 25 di Februari durante di parada di Carnaval na San Nicolas.

E actividad constructivo pa comunidad di e proyecto Maneho di Deperdicio y Reciclahe a duna un bista mas amplio p pa desperdicio y reciclahe y comportacion di e ser humano.

Dia 25 di Februari su meta tabata pa coopera na un carnaval limpi y na mes momento proteha nos medio ambiente. Durante e parada di carnaval na San Nicolas, UFF tabata tin dos container disponibel (obsekia pa Daltra Antilles N.V.) pa colecta bleki di aluminio bashi, uno na Bernhardstraat na altura di oficina di Pension Antiyana. Nos a parti saco di plastic blanco pa deposita e blekinan di aluminio bashi aden na e Publico Carnavalesco. Esaki na esnan para banda di caminda (Caya Dick Cooper te na Bernardstraat), trailer cu bar den parada y na e stands riba e ruta di Carnaval cu a bende bebida den bleki.

Ora e parada a pasa un grupo boluntario di UFF a alcanza colecta e blekinan usa for di Caya Dick Cooper te cu Lagoweg y un parti di Bernhardstraat. Asina a logra yena mitar dumpster di 8m³ cu bleki bashi. Lamentablemente pa motibo di cierto circumstancia no a alcanza colecta e blekinan na e final di parada, pa cual e comision Maneho di Desperdicio y Reciclahe ta disculpa su mes.

Un evaluacion a duna como resultado.

* E comunidad kier coopera, aunke tin biaha nan no kier cana “that extra mile” y deposita esaki den un bari. Nan ta prefera of e ta mas facil pa tira e desperdicio abao, pasobra toch e truck di sushui ta bay pasa.

* Hasta tabata tin hende a trece nan desperdicio di construccion pa por deshaci di nan.

* Notabel tabata cu cierto cayanan tabata mas limpi cu otro. Por ehempel e Caya Dick Cooper, B. v/d Veen Zeppenfeldtstraat tabata bastante limpi. Na Grensweg e cantidad di sushi a cuminza aumenta y na Lagoweg no tabata di mira. Na Bernhardstraat tambe e pueblo carnavalesco a laga e caya bastante limpi.

Concluyendo por bisa cu nos comunidad chikito mester uni forza mas biaha pa proteha y preserva nos medio ambiente. Nos tin cu eherce loke nos ta haci na cas t ariba caya, esta tene limpi. Ainda tin hende cu no ta conciente di e daño cu e mes por haci y e consecuencianan cu ta bin cune.

Conhuntamente diferente medio ambientalista mester uni pa traha un programa nacional riba concientizacion. Pa logra un cambio di comportacion, nos tin cu trece cierto cambio den nos mes actitud.

Corda: Union ta forza.

Cu esey comision di Maneho di Desperdicio y Reciclahe ta gradici e pueblo cu a coopera, un danki grande y ta spera di sigui haya cooperacion den futuro di esnan cu ainda no por a duna un man. Un biaha mas Danki.

Pa mas información of pregunta, por tuma contacto cu sra. Gloria Richardson na cel: 7342150.

# Pustado di Auto ta baha hari esun cu a accidenta den Rooi Frances

STA. CRUZ—Chofernan iresponsabel tabata pusta den Rooi Frances, mientras cu un di e manehador a perde control den e lorada, pasa raspa e matanan den e saliña, pa despues e keda pega den e lodo.

Bisiñanan ey banda a duna testimonio cu e otro guynan cu tambe tabata den e pustamento, cu nan a para nan auto baha abao y a acerca e auto accidenta.

Aki nan tur a hari esun cu su auto a keda na werki, pa despues nan mes bandona e sitio, pa asina huy pa autoridad.

Esaki sigur lo ta un bon les pa e manehador, cu si al final ta un bon hari el’a haya, tambe keda awor sin auto y cu un daño material pa paga.

# Feria Arte Visual di Aruba (na O’stad)

STA. CRUZ -- Tur e dianan aki y en especial dia 18 di Maart na S.E.A. Galery na San Nicolas y O’stad na Fort Zoutman henter dia lo bay tin un ciclo di exposicion y feria di arte habri gratis pa publico en general.

Na Fort Zoutman tin organiza un dia special cu nos artistanan plastico atraves di un exposicion di arte contemporaneo y un festival di arte caminda publico por sera conoci cu nos artistanan y nan trabao. Un oportunidad unico pa adkiri obranan original na prijsnan special solamente riba e dia special aki. Engrandece bo coleccion of cuminza un coleccion di arte na bo cas of oficina, ta trece nos cultura mas cerca di nos tur.

Henter comunidad ta wordo invita pa conoce mas di nos artistanan den e eventonan na San Nicolas (S.E.A.gallery) y O’stad (Fort Zoutman).

Durante e feria na Fort Zoutman lo bay tin obranan “vitage” di King Lee Kwie, acuarelle di nos rikeza marino a traves di e pincelnan di Gerda van Leeuwen, sculturanan di nos palo di Divi traha den hero cu cement, trabao riba canvas di legendario Coleto Quandt di 83 aña como pinturanan di Edmondt Teejehut y Efraim Britten, tambe lo presenta Antonieta Maduro y George Monah.

Un danki na Alice van Romondt y e team di South End Art Gallery encabeza pa Gilbert Senchi pa trece arte mas cerca di nos tur.

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Now Showing

FINAL DESTINATION 3
Horror/Thriller (R)
Ryan Merriman & Mary Winstead
Daily: 4:15- 6:15 - 8:15 - 10:15
Late-show: 12:15

SYRIANA
Drama/Thriller (R)
George Clooney & Matt Damon
Daily: 4:00- 6:30 -9:05
Lateshow: 11:40

EIGHT BELOW
Action/Adventure (PG)
Paul Walker & Jason Biggs
Daily: 5:00 - 7:15 - 9:35
Late-show: 11:55

WHEN A STRANGER CALLS
Horror/Thriller (PG-13)
Camila Belle & Kate Cassidy
Daily: 4:00- 6:00 - 8:00 - 10:00
Late-show: 12:00

UNDERWORLD: EVOLUTION
Horror/Thriller (PG-13)
Kate Beckinsale & Scott Speedman
Daily: 4:40- 7:00 - 9:15
Late-show: 11:30

THE PINK PANTHER
Comedy (PG-13)
Steve Martin & Jean Reno
Daily: 4:10 - 6:10 - 8:10 - 10:10
Late-show: 12:10

DRIVE IN
FIREWALL
Action/Thriller (PG-13)
Harrison Ford & Paul Bettany
Thu : 8:00 pm
Fri & Sat : 8:00 & 10:30 pm
Admission Awg. 7,00 / person
Sun: 8:00 pm
Admission Awg 10,00 /car
CAR CRASH

COMING SOON: GLORY ROAD - FREEDOMLAND - THE SHAGGY DOG - V FOR VENDETTA | Tel: 5830318

SLEEP COMFORT
Cu e Matrasnan
cu ta ponebo drumi Dushiiiiii
Sabana Blanco 34-A. Tel: 582-2709 / 582-4406
Pazuid di Texaco na Wayaca

### Mike, Mike keda leu y stop di tuma pueblo haci!

# Cu mentiranan flagrante partido AVP ta purba hustifica tur e maldad y corupcionnan cu nan a haci durante nan gobernacion

STA. CRUZ-- Cada biaha cu partido AVP trece mentiranan den nan rueda di prensa tur siman ta costa hopi tempo di gobernacion pa para trabaonan fructifero pa purba contra-aresta cierto informacionan cu riba nan mes lo por haya un bida.

Segun AVP durante e añanan 2002- 2005 Gobierno a ricibi for di Utilities y Setar N.V. en total un suma di Afl 175 miyon como pago riba debe di e companianan aki na Gobierno. E pregunta ta con e suma aki a wordo usa. E contesta riba e pregunta aki ta lo siguiente:

Pues di e suma aki a resta mas o menos Afl 16 miyon cu a wordo usa pa otro pagonan regular di entro otro debenan laga atras pa partido AVP.

Tambe AVP a trece padilanti cu durante e añan 2002-2005 gobierno a ricibi, compara cu e nivel di entrada di 2001, un suma extra di en total Afl 506 miyon; e cifra aki a wordo deduci for di e publicacionnan di Banco Central di Aruba. Mester menciona cu e calculacion di AVP pa 2003 no ta corecto como cu Banco Central ta pone como parti di entradanan di gobierno di 2003 un suma di Afl 172 miyon, locual ta e suma cu gobierno aki a logra baha di e claim di SACE (garantianan). CBA a considera esaki como entrada locual ta algo puramante administrativo, pero no ta placa ricibi den caha di Gobierno!

Esaki ta otro prueba con partido AVP ta purba di manipula cu cifras. Pues e suma di Afl 172 miyon mester wordu kita di e suma di Afl 506 miyon a consecuencia di cual e suma di e entradanan ta bira Afl 334 miyon. Cu e suma aki gobierno mester a cubri e gastonan adicional di inversionnan di gobierno durante 2002-2005 cual nan ta suma en total Afl 165 miyon. Locual ta mucho mas na inversionnan cu partido AVP a sa di logra durante su gobernacion. Ademas mester tene cuenta cu na aña 2001 Gobierno di AVP a laga un deficit di alrededor di Afl 140 miyon atras y cu mester a wordo cubri. E deficit aki tambe por ser mira den e relatonan di Banco Central pero pa convinencia politico partido AVP no ta trece esaki dilanti.

Si nos kier a recorda nos comunidad cu ainda nos ta sufriendo pa proyectonan corupto durante e gobernacion di AVP y cu a costa gobierno hopi placa; asina nos por menciona : Dutchco: un perdida di Afl 120 miyon, Fondo di Desaroyo San Nicolas: Afl 52 miyon; e Radar cu nunca a funciona: Afl 23 miyon, un introduccion descabeya di AZV: Afl 180 miyon; abogadonan Winston & Strawn: Afl 12.7 miyon. En total esakinan so ta suma na Afl 388 miyon. Si esakinan no a sosode awe e debe total di pais Aruba lo ta Afl 388 miyon menos, locual ta significa cu e asima yama “debt ratio “ lo tabata mas o menos 37%.

| CLAIMNAN | Afl. Miyon |
|---|---|
| SACE | 110 |
| Sanchez (Race Track) | 24 |
| Trias Resort | 18 |
| Car. Merc. Bank | 5 |
| Grupo Fuentes | 2 |
| **TOTAL** | **159** |

Pues partido MEP ta conclui cu esnan cu tin menos di papia tocante di e situacion financiero di pais Aruba ta Mike Eman y su partido AVP cu tabata responsabel pa pone e guiyotina financiero rond di nek di pais Aruba y kendenan den forma diabolico a endeuda e generacion aki y e futuro generacionnan.

MARIETJE PRINTING
Gasparito 10-C Noord Tel: 586-8989
Pa e mihor calidad di printing y e mihor diseñonan di Himno y Bandera ta na Marietje Printing bo mester ta. Nos tin tur tipo di articulo di fiesta pa dia
Nacional di Aruba

Corel Fashion
Pa tur articulo pa dia Nacional di Aruba bo mester ta na
Corel Fashion
nos tin tur tipo di T-shirt, top, body shirt y mucho mas.
Situa den Hendrikstraat 3,
*(unda antes tabata Zapateria Bata na Playa)*
Pa mas información por yama na telefon 5832657

### Remitido

# ATIA = (AVP Ta Instiga Atrobe)

Awor ta sali bon cla cu e director di ATIA ta afilia na partido AVP y tambe a cuminza instiga. Con serio pueblo por tuma e comentario di e director di ATIA? Y tambe AVP ta confirma e afiliacion di e director di ATIA na AVP. Ta tristo cu un persona asina cu mester ta neutral ta tuma parti na un partido cu a zink Aruba te cu e parha mester a usa tur su forza pa saca Aruba padilanti. AVP tambe a tuma medidanan contra pueblo y esey si a ser acepta door di ATIA . Gobierno di AVP a fia placa y no a contribui na Pais Aruba esey si tabata aceptabel pa ATIA. Cu te ainda pueblo no por haya contesta cu loke a pasa cu nan placa di belasting den 7 aña di gobernacion si ta bon pa ATIA. Cu AVP tabata tin conseheronan, rumanan, cu tabata cobra salarionan barbaro halto, esey si tabata bon pa ATIA. Cu AVP ta pone nos moneda den peliger door di grita cu nos moneda ta devalua, esey si ta bon pa ATIA. Cu gobierno kier baha prijs di productonan di primera necesidad pa asina pueblo por haci mas compras, esey ta malo pa ATIA. Basta cu ATIA y AVP por grita cu tin pobreza na Aruba. Pero ora gobierno kier actua, diripiente no ta bon tampoco. Por favor, boso cuminza dicidi kico boso kier. Despite, ATIA y AVP e gobierno aki ta bin cu solucionnan duradero. Sans rancune.

Severiano Feliciano
Presidente MEP
Seccion Sta. Cruz

# Parlamentario, sr. Dirkfries cu pregunta na gobierno

STA. CRUZ--Ta conoci cu na aña 2000 un total di 147 pais a aproba den Nacionnan Unido, un resulucion cu e metanan pa Milenio. Cu e gobierno di e paisnan lo trata pa na aña 2015 tin resultado. Cu lo cumpli cu e 8 obhetivonan. Cu gobierno di Hulanda a termina na 1996 e ayudo di desaroyo cu nos conoce den pasado y awor nos tin un programa di "FDA". Cu Gabinete Oduber a traha su "National Development Plan". Cu den e programa di gobernacion " Ordo y Prosperidad" a pone infasis ariba bon gobernacion. Cu a base di confianza tin un aumento di e candidad di negoshi.

Gobierno a percura pa tin fondo pa construi careteranan y vivienda pa nos pueblo. Cu ta invertiendo den e parti di contenido y fisico di nos enseñansa pero esaki no ta suficiente. Cu Aruba tin un seguro medico general. Cu gobierno tin un maneho di gender. Cu e proceso pa reglamenta nos espacio a inicia. Cifranan ta mustra cu nos economia a crece e ultimo tres añanan y cu 2 % na fin di aña 2005. Cu gobierno su maneho ta pa sostene e famianan cu ta traha duro y pa trece alivio cerca esnan den necesidad.

Evaluando e maneho di gobierno, e oportunidadnan crea, nos responsabilidad pa cu nos pueblo, nos ta considera necesario y husto pa comparti e crecemento economico cu nos pueblo. Cu e resultado pa loke ta e metanan di Milenio periodicamente por wordo medi door cu gobierno ta duna cuenta.

<u>PREGUNTANAN NA GOBIERNO.</u>

1. Gobierno di Aruba ta na altura di e metanan di Milenio cu a wordo acorda na aña 2000 dor di Nacionan Uni? Gobierno di Aruba a ser informa oficialmente door di Gobierno di Hulanda di a firma den nomber di reino e acuerdo pa logra e metanan di Milenio na aña 2015? Gobierno di Aruba ta recibiendo yudanza tecnico y financiero pa logra e 8 obhectivo di e metanan di Milenio di Reino?

2. Pa logra e metanan di Milenio, pasonan tin cu wordo tuma. Gobierno por a informa cual ta e pasonan y accionan a wordo tuma pa alcanza e metanan di Milenio desde November 2001 cu Gabinete Oduber a asumi responsabilidad? Cual ta estorbonan cu ta confrontando pa logra cada obhectivo?

3. Ta berdad cu Gobierno a hereda un situacion financiero na November 2001 masha dificil? Si e contesta ta afirmativo, cual ta e estorbonan cu a hereda? Por a splica cua ta e accionnan politico y legislativo ta necesario pa cumpli cabalmente cu e metanan di Milenio na 2015?



4. Si e politica di gobierno ta pa mehora e crecemento y desaroyo. Cual ta e pasonan gobierno ta tumando pa reduci desigualdad y pobreza?

5. Gobierno ta comparti e pensamento cu sector priva, gremionan, parlamento y pueblo tambe tin un tarea y mester hunga un rol hopi mas activo pa logra e metanan di Milenio? Si, ta asina por informa parlamento den cual forma?

### Un aliado mas den e lucha di agitacion y instigacion !

# Magaly Brito mester stop di hunga politica como presidente di SEPPA

STA. CRUZ---E malperdedornan di e ultimo eleccion a haya un aliado mas den nan lucha pa trece desobediencia y intrankilidad den e pais aki y e biaha aki ta den persona di e Presidente di SEPPA, sra. Magaly Brito. Recientemente e presidente aki bistí cu su petchi di sindicalista a haci expresionnan puramente politico y kier a trece un relacion entre "pobreza" y compensacion di subimento di costo di bida. Sra. Brito su argumento ta lo siguiente: "e hecho cu trahadornan di gobierno y di fundacionnan ta mal paga, ta debi gran parti na e hecho cu Gobierno no a compensa e subimento di costo di bida for di aña 2001 te cu Agosto 2005, cu ta den totalidad 17,5% y cu esaki ta contribui na e fenomeno cu yama "pobreza". Magaly Brito ta pidi tur empleadonan pa hinca e cifra aki di 17,5% den nan mente. Segun sra. Brito tur e perdida aki ta debi na manipulacionnan di e Gobierno cu ta na mando actualmente y cu esaki ta demasiado hopi pa empleadonan publico y trahadornan di fundacionnan simplemente keda boca keto y haci nada." Partido MEP ta haya e declaracion aki di sra. Brito fo'i sla y kier pa e señora aki hinca e siguiente cifranan den su mente: Na e momento aki Gobierno ta paga pa aña na e ambtenaarnan 382 miyon florin, na e maestronan di scol 95,5 miyon y nan e trahadornan di e fundacionnan 27,9 miyon, esta en total 505,4 miyon florin. Awor sra. Brito kier pa subi e gasto aki cu 17,5%, esta cu 88,5 miyon pa en total 593,9 miyon. Aparentemente sra. Brito pa convenencia politico no a scucha e Presidentenan di ATIA y Camara di Comercio bisa cu mester reduci e gasto di personal di 500 miyon, door di kita ambtenaarnan for di trabao y cu tambe lo ta dificil pa sector priva tuma den servicio e ambtenaarnan cu wordo kita for di trabao door di Gobierno, pasobra e salarionan cu Gobierno ta paga actualmente ta demasiado halto, compara cu e salarionan den sector priva. Tambe e presidentenan di ATIA y Camara di Comercio a insulta tur empleado publico bisando cu e servicio cu nan ta duna comunidad ta hopi deficiente.

Varios compensacion pa ambtenaarnan. Di con Magaly Brito no a sali na defensa di e ambtenaarnan aki, cu seguramente tambe ta miembronan di SEPPA, contra e plegaria di ATIA y KvK pa kitanan for di trabao? Con Magaly Brito den e circumstancianan aki por tin e pudor di kier exigí di Gobierno pa paga casi 90 miyon florin extra na e trahadornan aki? Magaly Brito no por ta di buena fe pa den tur seriedad como un sindicalista cu ta respeta su mes expresa su mes di e forma aki na e momentonan aki, a menos cu Magaly Brito tambe kier hunga política barata den e wega orkestra pa Mike Eman y su marionetanan di AVP pa trata di lanta e pueblo aki contra di Gobierno.

Loke tambe ta di condena ta cu Magaly Brito ta haci como sifuera cu e empleadonan publico no ta hayando ningun compensacion extra. Ta bon pa partido MEP refresca su memoria ya cu na 2005 gobierno a paga na april 2005 un Bashi premie di 500 florin, na Juni un aumento di vakantieuitkering cu 1 1/3 % y cu ta yega na un salario completo y na November 2005 un aumento di Gelijk bedrag cu 354 florin y cu ta yega te na 1250 florin. Y e aña aki gobierno a continua cu pago di e Bashi premie di 500 florin na Maart ultimo. E suma total envolvi den tur e compensacionnan aki na 2005 a yega te na 13.8 miyon florin ! Tambe Magaly Brito kier laga e trahadornan kere cu un hisamento di invoerrechten cu p.e. 5% lo kier meen un atraso di nan forza di compra cu 10%. <u>Hecho ta cu Gobierno kier hisa invoerrechten riba articulonan di luho y baha invoerrechten riba articulonan di primera necesidad.</u> Lo ta bon pa Magaly Brito splica e trahadornan ta con lo por ta posibel cu un aumento di invoerrechten cu 5% por significa un aumento di costo di bida cu 10%. Ta cual coëficiente di peso Magaly Brito ta usando, sigur no e "wegingscoëfficient" di Centraal Bureau voor de Statistiek. Magaly Brito sigur lo por haci un contribucion pa amplia e canasta basico, manera Gobierno tin idea di haci, p' asina yuda Gobierno protega e consumidor, lugar di lanza critica destructivo sin pia ni cabez.

### Partido MEP ta refresca AVP su memoria:

# No ta boso Family y Friendsnan a destroza cartera di Gobierno?

STA. CRUZ-- Durante e ultimo 4 añanan Mike, e Diabel blanco a trata di defama tur hende, ataca tur hendenan di MEP etc.

Mike kier eleva su mes, rebahando tur hende. Pa Mike y AVP tur hende ta malo. Tur dia ta huurmento di edificio, ta nombramneto di yiu di tera of ataca henter e famia di lider di MEP. E no ta bisa si cu su Gobierno, Gabinete Eman 3 a huur edificio di su Minister di Husticia pa Blue Team, edificio di tanta di Otmar Oduber pa DTZ, huur edificio di doño di DIARIO "Hooters", huurmento di edificio bashi di un candidato ariba lista di AVP, a cumpra edificio bieu di ex-presidente di Parlamento den Windstraat pa 3x e valor, edificio di dentista den Wilhelminastraat paga na Dollars envez di Florin. Pueblo mester a paga pa tur e bagamunderianan aki!

Ora di nombramento di hende, sr. Mike Eman ta lubida di bisa cu e tambe tabata ariba payroll como consehero di su ruman, ruman di Tico Croes tambe tabata ariba payroll di gobierno. Ban corda ken a caba di cumpra tereno pa 7 miyon florin? Mike su tanta y mas familiarnan. Hasta tin famia di Mike ta cobra pensioen politico, mescos cu Henny Eman, Mito Croes, Eddy Croes etc. Pueblo mester paga! Mike no ta papia di su 800 hendenan cu a ser nombra durante campaña na aña 2001 cu contractonan lucrativo.

Mike, abo y bo partido a laga nos pais na werki y un caha bashi cu cas di haraña y marca di huña. Te awe ainda pueblo ta wardando aribo contesta di e 50 miyon florin y kcko a pasa cu nan placa di belasting di 7 aña. Contesta pueblo!!

Mike, gobierno di Eman a paga un solo compania di abogado Winston & Strawn na Chicago nada menos cu 25 miyon florin pa siña boso "huridicamente" con pa saca placa sin bay cera. Lo ta bon pa check e off shore company na Bahamas etc.

Mike , bo ta corda con bo ruman a cumpra un radar di un activista di boso, casa cu un secretaria di Conseho di Minister pa 23 miyon florin, anto e radar aki no a traha nunca. Pueblo mester a paga!Amigo, amigo y mas amigo AVP su gobierno a haya cla un proyecto pa expande Aeropuerto pa 43.5 miyon Dollar y boso a mande pa 180 miyon florin, anto pa 25 aña largo e entradanan ta bay Merca. Na Trinidad ya nan a sera hende caba. Pueblo mester a paga!Pa no papia mes di laga saco di pueblo bashi cu e 50 miyon florin horta den e Plan Desaroyo Nobo. Pueblo mester a paga!AVP a laga gobierno cu un debe di 1.5 biyon florin cu ta 43% di nos GDP y 7 presupuesto cu deficitnan acumula di 655 miyon florin. AVP a laga 800 miyon florin na debe y na comercio so 100 miyon florin.

Ora Gabinete Eman no por a paga e empleadonan, nan a duna e 13 dianan extra liber pa aña, e famoso ATV. dagen, unda empleado publico ta traha 9 luna so pa aña, esta si bo conta e otro dianan liber y vacacion.

Mike, Diabel blanco, kico boso a haci cu 1000 miyon florin extra cu boso a ricibi den 7 aña cu ta 1 biyon florin extra? No a bin ningun school, ni cas social, ni aumento di salario minimo etc. Unda e placa ey a bay anto??? Boso nan a laga obligacionnan di garantia, Race Track, boso a duna sponsornan di campaña deduccion di belasting di 182 miyon florin.

AVP ta e ultimo partido den Reino pa papia di caha di gobierno, pasobra nan a lag'e na werki. Cada bez cu AVP a goberna nan ta laga nos Pais na werki. Ora AVP cu Mike papia di placa e pregunta ta surgi cual ta e notario cu a regala su ruman un cas di 500.000,00 florin y a haci un donacion di 350.000,00 florin na campaña? Ta berdad of no? Cual ta e persona cu a bay cu e draaibank machinenan di Kennedy school? Cual notario tabata tin henter famia ariba payroll?

MEP ta acumulando cuanto cas cu propiedad un notario tin, via un compania di "Real Estate" despues di e proceso di bancarota? MEP lo kier puntra cual notario tabata paga cuenta di coriente na Elmar pa e Mafianan Italiano, esta e Contreranan.

Mike , ora bo ta papia di Friends and Family, con bo a yega na e piso completo di e mansion "Marisol building" y cuanto bo ta paga efectivamente na belasting? Mike, what goes around, comes around!

Wanta duro, e lista completo di Family and Friends lo bin cla muy pronto!

# WARA-WARA LIGHTING PARK cu celebracion di Himno y Bandera

STA. CRUZ -- Wara-wara Lighting Park ta celebra nos Dia Nacional **diabierna 17 di Maart 2006**. Lo tin 2 caha di orgel: Nos baranca cu ta di Curaçao y toca pa Soltero Geerman y Mi dushi soño cu ta di Eloy Ras.

Tambe lo tin e banda musical Grupo Autentico di nos amigo Palili Carrion.

**Ora: 8:00 p.m. – 1:00 a.m.**

**Lugar: Wara-wara Lighting Park**

Bini uno, bini tur bin pasa un anochi agradabel hunto cu bo famia.

Bar y cushina lo ta bon surti manera Wara-wara so por.

# Centro Bario Piedra Plat cu celebracion di Himno y Bandera

STA. CRUZ-- Dia 18 di Maart proximo dia di Himno y Bandera Centro Bario Piedra Plat lo celebra na un forma grandi y unico ariba veld di S.V. Britannia na Piedra Plat, unda cu for di mainta tempran lo cuminza cu hisamento di flie den diferente categoria pa 8:30 di mainta.

E programa ta como lo siguiente; 8:30 mainta Hisamento di Flie, 10:00 Cantamento di Himno di Aruba y hisamento di Bandera di Aruba, 10:30 Coremento cu lamunchi den cuchara pa mucha.

11:00 Rancamento di cabuya pa mucha, 11:30 Draai cu bate di baseball, 12:00 di merdia Poepoemento di clabo, 12:30 comemento di appel na liña, pa 1 or di merdia lo tin Stoelen dans,

2:00 Planger den tayo,

2:30 E famoso y original Balanzamento di auto,

5:00 Bringamento di cusinchi pa mucha y hende grandi y pa 6:00 lo tin e grandioso subimento di palo di Seba,

pa 7:00 di anochi lo tin e clausura di e gran dia aki.

## Durante foro di Comision di Hende Muher di AVP, sra. Isabel Bermudez cu charla hopi al caso

# "Pobreza hopi mas cerca cu nos ta pensa!"

STA. CRUZ-- Un di e oradornan cu a trata e topico "pobreza" diasabra ultimo durante e foro di Comision di Hende Muher di AVP tabata sra. Isabel Bermudez. Un persona cu den circulo di ayudo social-spiritual no ta desconoci. Door cu 40 aña pasa sra. Bermudez a cuminza cu entre otro trabao di evangelizacion pa misa e tabata bin den contacto hopi cu esnan den mas necesidad.

Durante añanan el a mira e necesidad creciendo pa un trabao mas dedica na esnan den mester y a dicidi 17 aña pasa pa dedica su mes na esaki full-time. Riba initiativa propio y a base diario sra. Bermudez ta busca pa yuda esnan den mas necesidad. P'esey un invitacion na su persona pa duna su punto di bista riba pobreza tabata mas cu na su lugar. Pa sra. Bermudez pobreza entre otro ta ora cu placa no ta yega pa bo haci cosnan basico den bida sin cu bo ta malgasta.

Ora cu placa no ta yega pa come, pa bisti yiu pa bay school, pa duna yiu cuminda ora nan yega cas, pa paga huur, awa y coriente, pa paga bus pa yega trabao y pa muchanan yega school. Pero e ta indica tambe cu tin pobreza spiritual, emocional banda di esun financiero. Tur participante na e foro a haya informacion 'hands on' encuanto pobreza na Aruba. Muchanan sin cama, cu no tin paña y zapato pa bay school, cu ta bay sin come y cu ta yega cas sin cuminda ta na ordo di dia!!. Situacion na school tin biaha tambe ta dificulta situacion door di presion pa yuda cu bijdrage pa actividad y fundraisingnan pa drecha school of pa participa na actividadnan pafo di school. Muchanan menos afortuna ta 'miss out' di participa pa falta di recurso y p'esey no ta disfruta un educacion igual na tur otro mucha.

Muchanan ta keda den un posicion di desventaha pasobra nan ta pober! Mientras cu net e grupo di mucha aki mester di mas sosten!!. Na lugar di pasa den un experiencia formativo, nan ta pasa den extra frustracion pasobra nan ta menos afortuna.

Durante su charla el a ilustra hopi punto di interes. Sra. Bermudez ta haya cu si bo mes a pasa den pobreza bo por traha cu curazon, mas dirigi y sa kico e hende den mester tin cu deal cu ne. E señora aki a enfatiza cu e ta un hende patriotico cu hopi amor pa Dios y pa su pais y cu e ta considera sirbi Dios y yuda su prohimo su manera di bida. El a trece dilanti tambe cu den tur grupo di poblacion tin pobreza, kier meen cu bao di gruponan di stranhero tambe. A bin dilanti cu ta pober no ta berguenza, ya cu pobreza por bati na bo porta den cualkier momento. Morto, divorcio, accidente, perdida di trabao, enfermedad. Hopi ta e motibonan cu por pone un famia of persona pasa den temponan hopi dificil. E oradora a lamenta cu durante transcurso di añanan e no a mira un structura practico poni riba pia pa uni forza y yuda esnan den necesidad. Consecuencia di esaki ta serio pasobra si e parti social no haya atencion e lo afecta tur cos. Educacion ta algo hopi importante pa saca hende for di problema. Muchanan, vooral esunnan menos afortuna mester keda den scol y no drop out pa motibo di entre otro pobreza.

Ta significa cu e ley pa 'leerplicht' mester a bin masha dia caba. Pa tur hende presente tabata impresionante pa a haya tanto informacion directo di sra. Bermudez y pa mira su fervor y dedicacion na su trabao. Su charla a indica bon cla cu bira ora pa pone atencion caminda e mester ta, uni forza y pone man na obra! Comision di Hende Muher di AVP ta sigur cu e informacion adkeri durante e charla aki tabata di un forma of otro hopi util pa tur esnan presente y lo sirbi como base pa tur hende cu tabata presente sigui pensa y traha pa busca solucionnan practico y real.

# Sport Club Bubali ta celebra dia di Himno y Bandera

STA.CRUZ-- Sport Club Bubali tambe ta celebrando dia di Aruba riba dos dia. E programa riba 17 Maart lo ta competencia di Domino den Club, cuminszndo for di 7:30pm. E programa riba 18 di Maart ta pa 10:00 am. Tin apertura, cantao di Himno di Aruba y hisamento di Bandera. 11:00 am tin encuentronan di futbol di Lifida cu team di Curaçao y Aruba. Pa 1:00 pm encuentronan di teamnan di bario: Seri Janchi, Koyari, Bubali, Pos Abao, Portugal, Colombia, Peru. 2:00 pm lo tin bishita di Classic Car Club. 4:00 pm encuentronan veterano: Teacher's United, Bubali Vets, Koyari Vets. 6:00 pm lo tin Clash entre Jong Aruba y Bubali. 7:00 pm lo tin un tremendo baile den nos Clubhuis Bubali cu banda sorpresa. Tambe lo tin bishita di Camacuri, Cascabel, Big Twin Harley Davidson Club di Aruba y Musclear Aruba Club. Bar y cushina lo ta bon surti. Nos tin un rifa di un Harley Davidson pa yuda Bubali haci trabaonan di mantencion y ampliacion di su facilidadnan. Bini uno bini tur.

# ST. ANNASCHOOL cu celebracion di Himno y bandera

STA. CRUZ -- Manera ta custumber caba pa aña, e aña aki atrobe St. Annaschool, hunto cu mayor, maestro y alumnonan y henter pueblo di Aruba ta celebra nos fiesta nacional esta Dia di Himno y Bandera en grande. Pues e aña aki lo ta di 20 biaha cu nos ta fiesta nos Dia Nacional na St. Annaschool. E parti ceremonial ta cuminza pa 10:00 am. na e palo di bandera, caminda lo hisa e bandera y canta e himno. E coro di school lo canta varios cantica y tambe lo tin entrega di e prestigioso Premio Promocional Santa Anna cual manera ta conoci e aña aki a bay pa sr. Rene Ridderstaat pa su trabaonan valioso riba e tereno social, cultural y educativo pa Noord y Aruba en general.

Despues lo sigui un show bao di overdekte speelplaats cu baile di entre otro grupo di baile di St. Annaschool, grupo di baile di club Movimento, canto di Brigitte Croes, acompaña pa grupo tipico Noord, poesia, caha di orgel y lo tin hopi sorpresa mas. Despues di e show lo tin oportunidad pa los e pianan riba e tononan di caha di orgel y tipico. Lo tin un bar bon gestock na gusto di un y tur, un cushina cu lo pone bo pidi pa mas.

Mientrastanto pafor lo tin weganan popular pa grandi y chikito cu bunita premio y lo tin weganan di domino. Lo tin un bar y cushina bon surti y tambe lo tin un vlooienmarkt. Pa medio di esaki nos kier invita henter pueblo di Noord y di Aruba en general pa bin celebra cu nos e dia tan special aki. Tambe nos kier expresa nos gratitud pa e manera cu boso ta duna covertura pa cu e Premio Promocional Santa Anna Danki na boso publicacionanan e Premio y e premiado ta haya e atencion cu e merece, esta un elogio pa un persona cu a destaca su mes den trabao pa comunidad y a hiba su pueblo adilanti. Nos ta spera cu den futuro nos lo por sigui conta cu boso apoyo tan aprecia. Nos kier extaende un cordial invitacion pa asisti sin falta na e festividadnan na St. Annaschool riba 18 di Maart.

### Dia prome di Mei corte lo duna su veredicto

# Famia van der Sloot a pidi 531 mil florin na daño

### Huez a ordena Ministerio Publico pa entrega tur documento di investigacion dia 3 di April

STA. CRUZ – Segun famia van der Sloot cu e investigacion di e caso di desaparicion di Natalee Holloway a causa nan famia daño pa cual nan ta exigi 350 mil florin na daño no material y na daño material ta exigi 144 mil florin. 25 mil florin na otro daño y 12 mil florin na gastonan di abogado. Segun Ministerio Publico 25 mil florin den totalidad ta suficiente pa e famia van der Sloot. Un decision no a keda tuma ainda debi cu te ainda Ministerio Publico no por a cera e investigacion pa presenta huez e documentonan. Huez a pidi Ministerio Publico pa uiterst 3 di April pa entrega tur e documentonan pa asina corte por tuma un decision ariba e peticion di daño di van der Sloot. Den prome instancia corte a dicidi cu ta solamente Paul van der Sloot por pidi daño, debi cu Joran ainda e investigacion contra Joran ta habri y como tal Joran no por pidi daño ainda. Den Corte Superior a keda dicidi cu tur 5 miembro di famia, esta Anita, Paul, Joran y nan otro dos yiunan por bini na remarke pa exigi daño. Mientrastanto huez a duna Ministerio Publico te cu dia 3 di April pa entrega tur documento. Esaki ta haci cu manera e documentonan aki keda entrega, tur hende tin acceso na tur e documentonan di e caso. Huez a bisa cu dia prome di Mei e lo tuma un decision ariba e peticion di famia van der Sloot pa haya 531 mil florin di daño.

FUNDACION BETICO CROES
ARUBA
Funda 14 Januari 1987

*Ta Invita Pueblo Di Aruba Pa Celebracion Di Nos Dia Nacional*
18 DI MAART 2006

**PROGRAMA**

**8:00 AM.**:
UN SANTO SACRIFICIO DI MISA
NA CAS DI MAYORNAN DI BETICO CROES
NA STA. CRUZ

Lo tin ofrenda floral na estatua di Betico na Sta. Cruz
y na Plaza tambe na su lugar di sosiego

Despues di misa tin
OPORTUNIDAD PA UN KOFFIE Y PANDUSHI

BANDA DI ESAKI NOS TA BENDE:
BOLO, PASTECHI, LOEMPIA, CROKET etc.

Tin oportunidad di mira e estatua di
Betico Croes di cerca ya cu esaki
ta na Sta. Cruz

**12:00 pm – 3:00 pm:**
**Exposicion grandioso di Himno y Bandera**
**y Status Aparte na e edificio di**
**ARCHIVO NACIONAL (edificio ex -Wimco)** na Wayaca

Pabien Aruba Cu Nos Dia Nacional!

# Miembro di Genootschap Nederland-Aruba cerca Minister Plenipotenciario, sr. Frido Croes

STA. CRUZ/Den Haag – Algun miembro di directiva di Genootschap Nederland-Aruba (GNA) a haci un bishita di cortesia cerca Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes.

Presente na e conversacion tabata vice-presidente di GNA sr. Nico van Grieken y tesorero di GNA sr. Henk Timmer.
Sr. Van Grieken a informa e mandatario ariba e meta di GNA cu a keda estableci casi diez aña pasa pa reforza e relacion entre Hulanda y Aruba y enfoca ariba e lazonan den Reino Hulandes.
GNA ta conta cu hopi persona y companianan cu ta sostene e "genootschap"; nan ta personanan cu ta biba na Hulanda, pero cu ta stima Aruba.

E "genootschap" ta tene hopi encuentro unda diferente charla a wordo teni cu por a conta cu un bon asistencia. Sr. Croes di su banda a bisa di ta contento cu e initiativa aki y cu GNA por conta cu su sosten pa sigui traha na bienestar di Aruba aki na Hulanda.



MINISTERIO DI LABOR, CULTURA Y DEPORTE
S.E. MINISTER T.F. RAMON LEE

## INVITACION

**DIA DI HIMNO Y BANDERA**

**17 DI MAART 2006**
**6.00 PM - 11.00 PM**

**PLAZA LIBERTADOR BETICO CROES**

**Ambiente Musical:**
- Charela Lopez y Jonathan Thiel
- Coro Masculino
- Teen Angels y Melange
- Edjean Semeleer
- Bernadina Grovell
- C-zar Olarte
- Indrah Figueroa
- Jolanda v.d. Linde
- Mario Kelly Jr.
- Edward van der Biezen
- Sasha Figueroa
- Jose David
- Rosabelle Illis
- Sharon Rose
- Tipico Hubenil Macuarima
- Padu del Caribe y amigo

**Grupo di Baile:**
- Timbiriche Lollipop
- Popcorn Dancers
- Kids in Action
- Superdancers
- Grupo di baile Masiduri

**Banda Musical:**
TSUNAMI

Ceremonia organisa pa
Comision Celebracion Dianan Nacional

**Ambiente Recreativo:**
Diferente tentnan di cumindanan, bebida, cos dushi, musica, articulonan di Aruba, tambe tentnan pa




# Pista di Fever den Marlboro Ballpark a wordo basha

Diamars den oranan di mainta te atardi e pista di Fever a wordo basha. DragWorld a saca algun foto di esaki. Ayera den oranan di atardi pa anochi lo mester a haci test cu e autonan pa waak con cos ta bay. Tur cos ta mustra di ta cla pa 17 Maart. Si bo no a cumpra bo kaarchinan, ainda busca esun dibo awor aki mes.

Pabien na Kip Hassel cu a cumpli aña awe
Awe a cumpli un aña mas di bida e guy cu a kibra record den Antiyas, esta Kip Hasell pabien ta bin di henter famia, Di full e team di The Fly Racing Team y sin lubida specialmente di su bro mes mes esta Jason Geerman. For di aki masha pabien Kip di DragWorld



















SOLO Di Pueblo

# DEPORTE

Local

# Instruccion di deporte den Bario

STA. CRUZ -- Manera tur aña ta custumber caba IDEFRE a cuminza cu su programa di instruccion di Deporte den diferente bario di Aruba.
E aña aki IDEFRE ta duna instruccion atletismo, basketball, handball y futbol pa mucha muher,
E aña aki e instruccionnan ta pa muchanan klas 5 y 6 y IDEFRE a acerca tur school basico di Aruba cu informacion y formulario di inscripcion.
Dialuna dia 13 a cuminza handbal na Joe Laveist Sportpark na San Nicolas, Atletismo na Veld di Nacional na Noord; basketball na Aruba Juniors, na Playa y na YMCA San Nicolas; volleyball na Theresita College, San Nicolas y na Centro di Bario Savaneta.
Esakinan ta tur dialuna y diarazon cu exepcion di basketball na YMCA San Nicolas cu ta dialuna y diahuebs.
Diamars a cuminza cu handbal na Centro Deportivo Playa (Colegio Arubano), futbol na veld di Caiquetio y volleyball na Colegio Cristo Rey y San Nicolas Sport
Center. E lesnan lo ta di 3'or pa 5'or di atardi.
Si mayornan no a ricibi e formulario via school por pasa ainda libremente na e sitionan menciona pa inscribi nan yiu. E programa aki ta dura te cu vakantie di Juli y ta costa solamente Afl. 10,= pa cual e mucha lo ricibi un T-shirt y un certificado na final di e programa.
Pa medio di esaki IDEFRE ta invita tur mucha interesa pa siña un di e deportenan ariba menciona pa inscribi nan mes.
Pa cualkier informacion por tuma contacto cu sr. Angel Tromp of sra. Jos Maduro na 582-4987.



# Ekipo di volley damas di Filomena College MAVO a bataya na Curaçao.

STA. CRUZ -- E ekipo di volley damas di Filomena College MAVO cu a resulta e ekipo campeon di Aruba (faltando dos hungado clave: un cu bruela y e otro cu dengue), a enfrenta e ekiponan campeon y subcampeon di Curaçao y Bonaire den fin di siman na Curaçao.
Diabierna e ekipo a bataya contra e ekipo subcampeon di Curaçao unda cu e ekipo di Filomena College MAVO a gana den e prome set facilmente. Pero pa motibo di un error strategico, cu a pone e muchanan bira nervioso y presion di e fanaticonan presente, nan no a logra gana e otro setnan.
Diasabra tambe nan a haya algun dificultad imprevisto contra e ekipo di Curaçao y Bonaire y despues di a hunga un tremendo partido, toch no a logra gana e dos ekiponan aki.
Aruba por ta sigur cu e ekipo aki a sa di representa nan isla y school dignamente y nan a sa di demostra nan talento y habilidad deportivo y profesional durante e competencia.
Diadomingo e alumnonan a haya un recorido na e isla y nan a bishita diferente lugar turistico y tambe nan a haya oportunidad di saborea algun plato tipico di Curaçao.
Di e forma aki e ekiponan a clausura e programa deportivo y nan a keda masha satisfecho y contento cu e hospitalidad ricibi di parti di e ekipo Curaçao y Bonaire.
E docentenan y e alumnonan di Filomena College MAVO kier a gradici e hungadornan pa nan tremendo trabao haci na Curaçao y un danki di curazon ta bay pa e entrenadornan Mr. Henry y su señora Sra. Henry. Tambe e team di Filomena College MAVO kier a manda un palabra di gratitud na Jufr. Jones cu a haci un tremendo trabao di compaña e alumnonan y duna nan e sosten y guia na Curaçao.
Nos tur di Filomena College MAVO ta masha orguyoso di boso aporte y prestacion den e weganan deportivo.





# DEPORTE

Local

## Ya ekiponan di U-13 ta participando den torneo di 18 di Maart

### *Ekiponan U-15, U-16, U-17 y U-20 den pleno preparacion pa torneonan internacional*

STA. CRUZ – Den un comunicado emiti pa AVB, nan ta trece padilanti cu AVB tin tres (3) seleccion riba pia.
Esun di U-13 cu ta participando na torneo 18 di Maart Lifida -AVB, U15-16 cu tin compromiso na Juli na Trinindad den e Caribean Youth Cup cu for di aña pasa tur aña lo tuma lugar na Trinidad and Tobago en preparacion pa Cualificacion Mundial U-17 otro aña.
Anja pasa Aruba a participa cu 15 aña, e anja aki por yega 16 anja pa otro aña ta cla pa 17 aña.
Seleccion U-20, en combinacion cu seleccion Nacional tin compromiso na Barbados. Esun cu cualifica lo sigui pa weganan CAC programa na Barbados, dianan 16 pa 20 di April contra Puerto Rico y Barbados.
Programa ta como lo siguiente:
Dia 16 di April, 7pm Barbados vs Puerto Rico,
Dia 18 di April, Aruba vs Puerto Rico 7 pm y dia 20 di April pa 7pm Barbados vs Aruba.
Seleccion Damas mester participa na Women's Gold Cup Cualifiers-Caribbean Zone den grupo B contra Haiti, Antiyas y Suriname. Esaki pa promer biaha ARUBA lo organiza esaki na ARUBA riba fechanan entre 3 pa 7 di Mei venidero.
E comunicado aki ta pa stimula e muchanan mas ainda den tur tres(3) seleccio pa asisti mas tanto na trainingnan pa asina Aruba lo tin un mihor representacion den exterior y na Aruba, pa hisa asina Aruba su nomber den Futbol. Nos tin cu bisa cu lamentablemente e trainingnan no ta wordo asisti te ainda manera mester ta.
Tin hungador cu te dia di awe no a participa na ningun training. Un cos cu directiva di AVB no ta comprende, un persona yama pa seleccion pa representa su pais mester ta orguyoso di esaki, pero parce cu mentalidad di awe ta hopi otro, cosnan sin balor tin prioridad cerca nos hubentud. Ta di spera cu esaki por ta un ayudo pa asina e muchanan por asisti e trainingnan, ta bon pa nan mes y ta bon pa nos.

## Palo Marga back den accion!

STA. CRUZ -- Diasabra pasa tabata tin accion riba pista di Palo Marga pa prome biaha e aña aki. Awor cu Pasco, Aña Nobo y Carnaval tur ta tras di lomba, fanatico y participantenan di deporte di Speed a sa di haya caminda atrobe pa Palo Marga, anto en masa.
Pa e ocasion aki tabata un actividad di Street-Legal cu a logra di yena e tribunanan de bote en bote y e pista tambe tabata bon ocupa demostrando e necesidad cu tin pa habri e drag-strip lo mas frecuente cu ta posibel. Hopi vehiculo nobo di caya a haci acto di presencia y e temponan registrá ta demostra cu hopi trabao a ser efectua bao di e hoodnan durante di e off-season.
Durante di e anochi aki a purba di complace tur esnan presente pa nan por haci uso di e pista pero no ta tur ora esaki a resulta di ta posibel ya cu tabata tin riba programa pa core dos categoria pa Point-Series, esta Street-Legal Auto y Bike.

Ganadornan aki a bin resulta den Autonan cu mas di 100 participante:
..1. MICHAEL CROEZE, Toyota Starlet Black Shadow, tempo 19.27 sec.
..2. OMAR DUBERO, Honda Civic Tiger Racing, tempo 15.74 sec.
Den categoria di Bike a resulta cu hopi coredor no por a participa debi cu nan no tabata tin nan FulPack bisti, cual awor ta un exigencia pa Street-Legal tambe. Sinembargo den esnan cu a core a resulta ganador:
..1. KENNEDY GEO, Master Racing Suzuki, tempo 10.52 sec.

..2. Bike # 603 Driver NO Registrá, tempo 10.73 sec.
Un palabra di Pabien ta bay na e ganador y fanaticonan ta ser pidi pa keda pendiente pa e proximo actividad di Street-Legal cu lo ser anuncia muy pronto.

## Britannia CERD/Bright Bakery cu un victoria importante riba San Luis Deportivo den categoria Lifida A

STA. CRUZ -- Diamars Britannia Lifida A tabata tin un encuentro importante contra e ekipo di San Luis Deportivo. Halftime a bay aden cu e partido empata na 0.
Faltando dos minuut pa e partido termina riba un combinacion un, dos di Carl Croes y Jerrick Boekhoudt ta logra pasa door di e defensa di San Luis Deportivo pa despues Jerrick lora e bala caminda cu Litmar Lacle cu un tremendo cabezaso, ta deposita e bala den e net di San Luis Deportivo.
Mirando cu tur dos ekipo ta bringando un puesto pa clasificacion e victoria aki ta hopi importante pa ekipo di Britannia.

## Torneo Wisselbeker 18 di Maart 2006

STA. CRUZ -- Directiva di Technico's/La Moderna Billjart Team kier a recorda tur su hungadornan riba e proximo "Torneo Wisselbeker 18 di Maart", cual lo cuminza dia 17 di Maart 2006, pa 8'or di anochi y lo termina dia 18 di Maart 2006. Dia 18 e torneo lo cuminza pa 2'or di atardi.
Dia 16 di Maart lo tira lot, pa 8'or di anochi na Macuarima Pool Center, esun cu pa un manera of otro no por ta presente na tiramento di lot y kier participa, por favor tuma contacto cu Sr. Shone Geerman na 562-5052.
Un suplica ta bay na tur hungadornan pa ta presente na ora, pa asina e tiramento di lot y e torneo por cuminza na e ora stipula.
Tambe Directiva kier a recorda tur su miembronan di ambos ekipo cu tin training tur diahuebs anochi.

## Little League Softball ta den full swing

STA. CRUZ -- Weganan cu a wordo hunga caba pa loke ta trata Little League Softball ta lo siguiente:
Den liga di Majors: E ekipo di RBTT Happy Kids a gana e ekipo di Little Lions cu score di 12-1. Pitcher ganador ta Melony Lacle.

Pitcher perdedor:Janila Leon. Mihor bateador pa RBTT: Melony Lacle di 2-2. E ekipo di Little Lions No a bati di hit.

Den division di Junior/ Senior e ekipo di Tigers a gana e ekipo di Valero Eagles cu score di 10-2. E ekipo di Tigers a score 10 careda riba 2 hit.

E ekipo di Valero a score 2 careda cu 6 hit. Pitcher ganador: Rudlyn Ras. Pitcher perdedor: Calisa Roosberg. Mihor bateador pa e ekipo di Tigers: Crystal Koolman di 2-1 Pa e ekipo di Valero Sharlanee Richardson a bay di 3-3.

E wega entre PMC Lady yankees y Lions a wordo gana pa PMC ya cu e ekipo di Lions no por a completa 9 hungador.
Weganan di Little League Softball ta sigui diahuebs riba tereno di Sabana Grandi cu e ekipo di hardhitters vs. Little Lions.

Diahuebs riba tereno di Heineken e ekipo di Starcon Slammers lo enfrenta e ekipo di Tigers tur dos wega ta cuminza pa 5'or. Diasabra Little League Softball tambe ta di fiesta di Himno y Bandera celebrando dos wega.

Cada ganador lo ricibi su trofeo di Himno y Bandera. Na Joe Laveist e ekipo di Slammers vs. Eagles. Na Heineken e ekipo di Hardhitters vs. Flash softball team e ekipo nobo den Little League Softball.

Directiva di Little League Softball ta desea pa henter Aruba pasa un dia ameno di e celebracion di 30 aña di nos Himno y Bandera y 20 aña di nos Status Aparte. Pabien Aruba.

# CLASIFICADO

Economico 10 florines

**SOLO DI PUEBLO**
**TEL:**
**5859500**

## TA BENDE

Un casita bon pa Snack of lugar di catochi
Tel: 560-8282

## Ta pinta mapa

pa cas y taxatie raport
Yama na 5852222 of 5942122
Of pasa na Sabana Grandi 40

## Computer Les



* Word XP
* Excel XP
* Power Point XP
* Internet / E-Mail
* Quick Books Pro

Tel. 588-0950
743-8585

**Afl. 100**

* Mainta
* Anochi
* Diasabra

## Ta busca

Trahador pa cushina cuminda crioyo
Interesadonan por yama 7437267
Maracas Take Away
Maracastraat 40

## Ta busca

Un ayudante pa cas cu permiso. Preferibel di dialuna pa diabierna entre 1'or di merdia pa 6'or di atardi y diasabra full dia. Esnan interesa por yama 5685643 despues di 5'or di atardi.

## Ta Bende

Tereno propiedad na TAMARIJN (Paradera) 1 di 429 m², 1 di 430 m², 1 di 459 m². Pa mas info yama tel: 5626233

## Minina

Aprovecha nuestro mes de descuento de 30% hasta 50% en toda nuestra lenceria! Todo se tiene que ir para darle paso a la nueva colección de ZOCCA. Esto no se ve todo los meses mija!

50%
30%

## Ta Busca

Apartment den becindario di Santa Cruz te cu Afls. 500,-

Yama tel: 9650742

## For Sale

Pickup Chevrolet '91. Standard – Airco Radio CD. Den bon condicion
Prijs: 3500,-
Pa informacion cel: 5669213

## TA BENDE

**FORD MUSTANG 1999**
**automatic V6**
**as is Afl 18.000,00**
**Cell. 734-4355**

## Ta Bende

Un Pontiac Sunfire 2000
Full equipped y den bon condicion
Prijs: Afls. 12.500,=
Yama: 5931403

## Ta duna bijles

Rekenen y Nederlandse Taal pa 2e y 3e klas.
Pa información yama tel: 5616855

## Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia
Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.

**Sta. Cruz 111-A**
**Telefon: 5858448**

## Ta Bende

Un cas na Sero Biento, 4 kamber, 3 baño, sala etc. Opp. 300m² Prijs Afls. 310.000,=
Pa mas información yama 5854318
Despues di 12'or.

## Joally's Beauty Parlor & Bubble's Divine Hands

**Joally's Beauty Parlor** den Santa Cruz Building 2000
Y **Bubble's Divine Hands** na Avenida Milo Croes 22-C
Awor tin prijs Special riba tur tipo di Jeans,
e.o. Blusa, Top, Carson y e jeansnan na moda cu tur sorto di dibuho.
Tambe nos tin asesorio moderno pa tur ocasión.

## Ta Bende

Pontiac Grand Am
Full equipped 1998, Afls. 14.000
Cel: 730-4242
Manera nobo, As is, Mester bay

## Luis Garage

**Patras di El Fogon. Meiveld Ta saca sla, drecha y spuit auto.Prijs economico**

**Tel. 9641721 of 5880955**

## TA BENDE TA BENDE TA BENDE TA BENDE

1 Tercel standard fls. 4200,-
1 Pickup Nissan fls. 1500,-
1 Mitsubishi Lanser '91 automatic fls. 2300,-
Tercel automatic fls. 4000,-
2 Quardracer 2002 fls. 2800,-
1 Deawoo Racer 1997 Standard , airco fls. 3900,-
**Yama 565-6261**

## Ta Bende

Ford Explorer 1998
full equipped
4 wheel drive, automatic, casett/cd player
Afl. 17.000,-
Tel; 564-1064

## Ta Bende

**Un sound mixer marca pevey 24 canal mic inputs. bon pa banda.**

**yama: 5630841**

## Ta Busca

**Juan Walle Carpentershop**

Carpinte fini
Telefon: 5824738
Sero Preto 14-A
Paradera

**CLASIFICADO SOLO DI PUEBLO TEL: 5859500**

# CLASIFICADO

**Rentamos local de 100 m² para oficina o otro uso**
**Llamar tel. 9930906**
**Italiestraat 40, frente al golf, a la izquierda de Divi.**
**Piso ariba de Dura Home Center**

## TA BENDE

Ta bende un boto 18 pia, Marine Plywood. E no ta gefiber y ni geverfd. Pero ora cumpra e boto, ta haya e paña di fiber y verf cun'e.
Prijs solamente fl.3000,-.
Pa mas información yama 745-6099.

## Bo persona ta un taxista?

Bo ta desea di gana un bon comision?
Please yama cellular: 5924446

## Ta Bende

Buick Regal 1996 Limited Edition
Automatic V6 3.8L, den bon condicion
Pa solamente Afls. 6900,- "as is, where is"
(E motor a wordo "overhauled" recientemente)
Por yama: 5645789 of 5653095 of pasa na Piedra Plat 87 of yama: 5823782 of 5930395

## Nos por bende

Buscando benta pa bo cas?
Nos tin cumprado!
Yama nos pa un sita: 5623265
Nos ta bende pabo.

## Ta Bende

Un Radio Shack Keyboard MD-1121
High quality, bass reflex speaker system
Custom tone synthesizer
104 Rythms – 10 Equalizers
100 Advance tone – 248 tones.
Mas un Keyboard Starter Kit
Tel: 560-6529 / 564-2849.

## Ta Bende

1 Computer Pentium 4 den bon condicion
Afls. 1300,-
Pa mas informacion:
Tel: 5827033 - 5640299

## Oportunidad pa Trabao

Aruba Textile Care N.V. tin mester di 1 laundry attendant, parttimer, 1 helper masculino y 1 drycleaning attendant femenino cu mas di un aña di experencia den drycleaning. Pasa personalmente na Balashi 66 pa yena un aplicacion entre 08:00 AM y 12:00 PM. Solamente local of residente cu paspoort Hulandes.

## Mediterranean Villas N.V.

**Tin mester di:**

- Arbeider
- Metsla
- Verfdo
- Helper

Pa mas informacion yama tel: 5685332

## Ta Bende

Tereno propiedad opp. 2,020 m2 situa na Rooi Koochi, Savaneta.
Pa mas información yama cel: 5930176

## Ta Busca

**Juan Walle Carpentershop**

Carpinte fini
Telefon: 5824738
Sero Preto 14-A
Paradera

## Ta Huur

Cas nobo na Moko 5-A
Acudi cerca Juan C. Boekhoudt
Moko 7
Telefon 5876214

## Ganga

Ta bende 1 Chevy Metro 2001
4 porta/ airco/ automatic
Antes Afl. 8000.00
Awor: Afl. 5750.00
7417712
Probecha!

# Nochi Cultural en conexion cu Dia di Himno y Bandera na Playa Pabao

STA. CRUZ -- En conexion cu dia di Himno y Bandera directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organiza un anochi Cultural. E actividad aki ta cuminza pa 6'or di atardi y lo termina pa 10'or. Riba programa tin e.o. Anglo Kleuterschool, Grupo di Baile di Sinta di Mimi Kock, Quincy Hasham, Lynette do Nacimiento y su grupo di baile, Tipico Macuarima, Grupo di Baile Masiduri y tambe Mama di nos Cultura Bernadina Grovell. E anochi aki ta wordo dedica na sr. Lucio Rivadeneira un gran musico di e bario di Playa Pabao. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta invita e bario di Playa Pabao y Aruba en general pa e actívdad aki. Bar y cushina lo ta bon surti.

## Recuerdo di un Pasado

Abo ta e recuerdo
Cu tin mi loco
Bo mirada penetrante
Abstracto y seductivo
Den e cielo iluminante
Manera un diamante bo ta briya
Magnifico y elegante
Bo buniteza mi kier stima
Alsa den mi mannan
Pa semper mi kier brasabo
Ternura di un caricia
Nunca lo mi no kier lubidabo
Cantando cu esperanza
Un simpel melodia
Pa un pasado y un recuerdo
Cu tin mi loco

Autor: Aldrick Figaroa

# JCI Aruba Female ta organizando un sesion di orientacion

STA. CRUZ – JCI Aruba Female afilia na Junior Chamber Internacional ta organizando un sesion di orientación.
Durante di e sesion aki, e participantenan lo haya información tocante e organización di Junior Chamber y tambe lo tin oportunidad pa haci pregunta.
Si abo ta desea di triunfa como persona, como un miembro di comunidad, como un comerciante, etc. y Bo ta den e edad di 18 pa 40 aña, no perde e oportunidad pa siña loke cu Junior Chamber tin pa ofrece na Bo.
E sesion aki ta di orientación lo tuma lugar diamars, dia 21 di Maart, 2006 den Club Don Bosco na Noord (den cura di Misa di Noord) di 7''or pa 9'or di anochi.
Durante di e sesionan aki e participantenan lo haya informacin di e organización Junior Chamber y e cuatro areanan basico di oportunidad, cualnan ta:

..1. Oportunidad pa Desaroyo Personal.
..2. Oportunidad den maneho.
..3. Oportunidad p ayuda Bo comunicad.
..4. Oportunidad Internacional.

Tambe lo tin oportunidad pa haci pregunta.
Despues di e sesion di orientación, lo sigui cuatro curso basico, specialmente pa e personanan cu ta interesa pa bira miembro di JCI Aruba Female.
E objetivo di e cursonan aki ta pa duna e personanan cu ta desea di bira miembro, un antesala di loke cu nan por haya for di e organización aki.
Pa mas información y pa registracion, por tuma contacto cu un di e siguiente personanan.
Magali Faro, telnr. 5889982.
Odette Andrade telnr. 5676968.
T. Tromp telnr. 5937918.

# Segun Dirk Dumfries ironia di bida ta cu gobierno ta huur edificio tambe di famia di Benny y Otmar

STA. CRUZ--Ki ora cu MEP ta goberna, tur siman bo ta tende cu miembronan di AVP ta critica cu Gobierno di MEP ta huur edificio di ruman y famia di ministro. Nan kier protesta contra tur cos mientras gobierno mes a hereda un situacion caminda ta huur edificio for di famia di Benny Sevinger y Otmar Oduber? Tambe tin otro miembro di AVP cu ta doño di un edificio den centro di San Nicolas cu ta wordo gehuur door di gobierno. Pa critica e asunto di huur di edificio door di AVP ta un falta di argumento. Hasta bo mester ta hipocrita pasobra como parlamentario bo sa cu gobierno no tin edificio pa brinda servicio na pueblo.

Pues no ta keda nada otro pa huur edificio. Famia Croes y Wever a tolera hopi abuso di palabra innecesario di miembronan di AVP. Locual cu Otmar y Benny mester haci ta duna un aporte positivo pa cu e discusion enbez di ta critica pa stroba gobernacion.

Ta basta cu instigacion ta pesey mi ta trece un reaccion pa cu esaki no bay crea un bida ariba su mes. Pues no ta asina manera AVP kier pretende cu "gobierno ta huur edificio solamente na famia di MEP. Gobierno ta huur tambe di famia di Benny Sevinger y Otmar Oduber den centro di playa? Mi mester bisa cu mi no tin nada contra esaki pero no ta husto pa ataca solamente e famianan di MEP.

Segun Parlamentario, Dirk Dumfries ta gobierno su deber pa traha na interes general. Pueblo tin cu haya servicio. Pueblo ta mira cu desaroyonan positivo ta tumando lugar den nos comunidad.



# Parlamentario, sr. Dirk Dumfries ta haya remarkenan di ATIA contra gobierno masha amargo

STA. CRUZ--Despues di a tuma nota di e remarkenan di Presidente di ATIA, Serge Mansur, nos ta sinti e necesidad pa trece un reaccion pa cu esaki no bay crea un bida ariba su mes. No ta asina manera e presidente di ATIA kier pretende cu "gobierno ta plunder nos comunidad enbez di drecha loke ta kibra" .

Segun Parlamentario Dirk Dumfries ta gobierno su deber pa traha na interes general. Pueblo ta wordo debidamente informa ariba proyectonan di ley, pueblo ta mira cu desaroyonan positivo ta tumando lugar den nos comunidad. Tin rapportnan di Banco Central cu ta mustra ariba e situacion financiero y con nos economia ta desaroyando. Partido MEP como un partido grandi y serio hamas lo por acepta cu e poder economico ta dicta kico mester sosode den gobierno. Pasobra tin un dicho cu semper Libertador Betico Croes tabata usa esta: Vox Populi Vox Dei. Ta pueblo a dicidi pa MEP goberna. Den e programa di gobernacion di Gabinete Oduber ta poni bon cla con lo bay logra e meta di bon gobernacion. Manera hopi por a spera nos a logra soluciona hopi problemanan cu a hereda di AVP, pues a paga debenan hereda y pone Aruba bek ariba pia. Ta di lamenta di scucha di ATIA, e mesun lenguahe cu AVP ta usa ora nan no tin argumento. Gobierno a tuma e paso pa baha gasto di cada departamento cu 6%. Cu ATIA no ta comparti e forma cu gobierno kier baha gasto nos tin tur compresion.

Pero di bay den extremo pa bisa cu ta plunder nos comunidad ta di mas. Den pasado ta e mesun miembronan di ATIA a goza di e gobierno di AVP ora nan a recibi discuento di impuesto y hasta pa haya un dividend special. Aruba e tempo ey tabata ariba e lista preto di Merca. Ta e mesun gremiona aki a sersa protocol cu e gobierno di AVP, nos ta corda e acuerdo di un plan diabolico pa manda 1000 cas di e Gabinete Eman. Ora e malgobierno di AVP a tuma e decision pa manda hende cu VUT ta e mesun gremionan aki finalmente a nenga pa tuma e ex empleadonan publico den servisio di sector priva. Awe nos ta mira e mesun modus operandi y expresionnan for di dirigentenan di ATIA y AHATA cu mescos cu e lider di AVP kier manda hende cas pa baha gasto di gobierno.

E pensamento amargo aki ta un falta di respet pa e clase trahador. Cu gobierno ta pasando den un situacion dificil no ta duna e presidente di ATIA e derecho pa insulta gobierno den un forma asina baho. Mi ta haci un apelacion na e miembronan di ATIA pa tuma pasonan y yama e presidente pa duna cuenta pa loke ta su expresionnan cu no ta contribui na un desaroyo sano.

BEaUTY team
OPORTUNIDAD PA TRABAO
NOS TA BUSCA PELUQUERO PA FORMA PARTI DI E CREW DI E SALON DI BELLEZA MAS RENOMBRA DI ARUBA!
PASA NA BEAUTY TEAM OF YAMA HANNYS NA 582-5599

Diasabra 18 di Maart:
PARADA NACIONAL
Sintonisa Top 95 Fm pa mas detaye!

**Liberese de todas las enfermedades consiguiendo el perfecto balance entre el cuerpo y la mente**

**Tratamientos para**: desintoxicacion, rejuvenecimiento, eliminar el estrés y la depresion

**Terapias adelgazantes, moldeantes, anticelulitis y reduccion de estrias**: con vacumterapia, ultrasonido, gymnasia pasiva, presoterapia, endermologie, etc…

**Gymnasia preventiva y regenerativa**: programas especiales para mayores de 50 años.

**Guia nutricional**: para prevenir y/o curar muchas enfermedades y dolencias, aprenda a alimentarse correctamente y preparar platos saludables que alargan su vida y la de los suyos.

**Tambien**: peluqueria, embellecimiento de manos, pies y arreglo de uñas.

**Gente Bella Spa**
Paquetes y precios especiales al alcance de todos, separe su citas en 5880494 y 5662009.

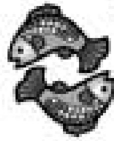
# Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



**Aquario:** 20Jan.-21Feb.

Cosnan ta birando cayente, y apesar di loke bo scucha, laga bo intuicion guiabo. Bo por y lo logra gana respet, mientras cu bo ta mantene bo mes na bo propio standartenan. Number: 5.



**Piscis:** 21Feb.-20Maart.

Un persona di bo pasado lo mustra interes. Problemanan encuanto un miembro di famia mas bieuw lo causa algun restriccion di loke bo por y no por haci. Bo actitud responsable lo papia pa su mes, haciendo bo mustra bon. Number: 18.



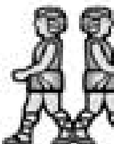
**Aries:** 21Maart.-19April.

Scucha loke un famia mas bieuw of un amigo tin di bisabo. Asuntonan emocional encuando muchanan lo surgi. Esaki no ta e dia pa cuminza un argumento of un desacuerdo cu un persona, kende ta sigui su propio rumbo. Number: 23.



**Tauro:** 20April.-20Mei.

Habri bo portanan pa famia y amigonan. Lo bo ta capaz pa bin cu ideanan di Pasco na ultima ora. Bo tin cu tuma bentaha di un oportunidad pa biaha , hasta si bo ta cera cu cas. Number: 28.



**Geminis:** 21Mei.-20Juni.

Calma bo mes y no "overreact" of haci di mas. Bo por entretene, socializa of mescla negoshi cu placer, tur, caminda tin resultadonan hopi interesante. Amos por ta un tiki confuso, pero lo surti pa mihor. Number: 31.



**Cancer:** 22Juni.-22Juli.

Bo mester ta activo y disfruta di mas hopi diferente actividad cu ta posibel awe. Purba algo unico, lo ta necesario den bo relacion. Biaha tin cu wordo considera, te hasta si bo ta simplemente reserva e biahe awo. Number: 49.



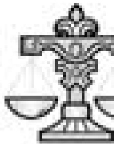
**Leo:** 23Juli.-22Aug.

Haci algo diferente awe. Un bista nobo of cambio den bo apariencia lo surti. Bo por entretene coleganan y haci un impresión palpable cu lo yudazo profesionalmente den aña nobo. Number: 51.



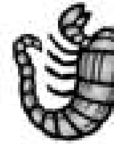
**Virgo:** 23Aug.-22Sept.

E cambionan cu bo haci rond di bo cas lo ta beneficioso. No laga incertidumbre for di pasado tenebo atras of parabo di haci algo cu bo kier haci. Evita un discusión cu un pareha di pasado. Proteha bo mes y bo famia. Number: 13.



**Libra:** 23Sept.-23Oct.

Purba di mantene bo mes na bo plannan original. Problemanan cu figuranan autoritario of mientras cu bo ta biahando por wordo spera. Focus riba mucha y eventonan social cu ta orienta rond di famia. No laga ningun hende pone demandanan injusto riba bo. Number: 20.



**Scorpio:** 24Oct.-21Nov.

Bo por haci cambionan spectacular na cas, cu lo pone un scenario pa e proximo aña. Amigonan lo influenciabo, y famianan por keda confundi cu bo accionnan. Comunicación habri y directo lo trece resultadonan rapido y mihor. Number: 33.



**Sagitario:** 22Nov.-21Dec.

Papia cu esun cu bo kier pasa mas tempo cun'e y traha un plan cu lo permitibo haci esey. No hunga rond di figuranan autoritario. Un acercamento creativo di loke bo kier haci den futuro, lo sigurabo exito. Number: 41.



**Capricornio:** 22Dec.-19Jan.

Emocionnan lo ta dificil pa controla pero lo permitibo pa bo deshaci di pasado pa asina bo continua den un futuro nobo y briyante. Tin curashi y haci un lista di loke bo kier haci di tur e cambionan cu bo tin mester pa aña nobo. Number: 46.

SOLO Di Pueblo

## Loke Tempo ta Mustra



STA. CRUZ – Lo tin yobida durante oranan tempran di mainta, sigui pa un cielo practicamente nubla mas laat durante dia. Temperatura ta 30o Celsius y biento lo ta riba un forza sosteni di 31 kilometer pa ora, riba direccon oost noord oost. Posibilidad di awacero ta di 30% y maximo humedad ta di 73%.
Parti atardi, tempo lo ta parcialmente nubla, despues lo por desaroya yobidanan local despues di mey anochi. Temperatura ta di 26o Celsius y biento lo ta riba un forza sosteni di oost noord oost. Posibilidad di awacero ta di 30% y maximo humedad ta di 79%.
Salida di solo ta di 6ór y 47 di mainta y bahada di solo ta di 6ór y 51 di atardi.

## Sandwich habri cu keeshi



**Ingrediente:**

4 slice di cualkier keshi
4 pan chikito
8 repi di bacon
4 webo
2 tomati
Peper y salo na smaak

**Preparacion:**

Còrta e pannan na dos y hasanan banda ariba. Hasa e bacon y tambe e webonan style di "wowo di baka". Pone un webo riba cada pan y strooi salo y peper na smaak. Despues ta pone dos repi di bacon, un slice di tomati y un slice di keshi. Poné den fòrno na 350 grado djis pa e keshi dirti.Sirbié cayente.

**Patronisa pa:**




## Resultado di Sorteonan

| CUARCAO | DIARIO | LOTTO CAT. | BIG 4 | ZODIAC |
|---|---|---|---|---|
| 1 9103 | 1 8597 | 1 3481 | 4298 | 3706 |
| 2 4806 | 2 2749 | 2 5224 | SUPER 4 | SIGNO |
| 3 9077 | 3 6576 | 3 2985 | 1713 | Aquario |

| LOTTO DI DIA | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|

TOP 95

| LOTTO GRANDI | | | | | | Letter | Joker |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 09 | 26 | 27 | 30 | 31 | M | 13 |

| STO. DOMINGO | | | |
|---|---|---|---|

SOLO Di Pueblo

# St. Paulus School a tene su feria nacional

STA. CRUZ – St. Paulus School a tene su feria y alavez a tene un exposicion caminda varios klas a doet mee. Manera nos lectornan por mira riba e fotonan adhunto, tabata tin baile, bendemento di cuminda y hopi otro actividad mas, cu a wordo crea pa e muchanan mes di e school. Un palabra di felicitacion ta bay na St. Paulus School, cu a haci su maximo esfuerzo y a tene un dia sumamente exitoso cu e feria nacional aki.






























# Ta invita henter pueblo di Aruba pa nos Parada Nacional di HIMNO Y BANDERA diasabra 18 di Maart

**Lo tin premio pa e autonan mihor decora Sintonisa TOP FM pa mas informacin**

*Socio den ofrece lo mihor na bishitantenan*

# Esfuerzonan door di MVCI y comerciantenan local ta resulta den clientenan feliz pa Aruba

STA. CRUZ – Esfuerzonan cooperativo pa ofrece huespednan tur oportunidad pa goza mihor di e isla por ser observa den e lasonan entre Marriott Vacation Club International (MVCI) y su "Preferred Local Merchants". Bishitantenan cu probecha di un tour di 90 minuut pa mira un muestra di Marriott Aruba su Surf Club ta ser recompensa cu un certificado di $100 cual por ser usa na un variedad di comerciante, representantenan di algun di Aruba su mas mihor abastecedornan di producto y servicio. A cambio, e mesun establecimentonan aki ta comparti informacion tocante e excelente propiedadnan di timeshare di Marriott's Aruba Surf Club. E ta resulta den un situacion win-win unda bishitantenan di Aruba descubriendo al final Aruba su mas mihor opcionnan.

Un cantidad di MVCI su "Preferred Local Merchants" ta restaurantnan cual ta entretene y impresiona bishitantenan cu e cuantioso posibilidadnan cu Aruba tin pa ofrece. Marriott Aruba su propio opcion elegante pa cena, esta Tuscany y e mas casual comedor, Simply Fish, ta entre e escogencianan cu bishitantenan ta haya como gradicimento pa djis check Marriott's Aruba Surf Club.

Director of Restaurants na Marriott Aruba, Moeun Al-Mawla, ta splica cu e experiencia total ta un di e motibonan principal cu bishitantenan ta goza e restaurantnan y ta enamora na e producto Marriott. "Huespednan ta aprecia e cuminda gourmet na Tuscany, mientras cu na Simply Fish, nan ta gusta come cu nan pia den e santo mientras nan ta admira nos bahada di solo. Mescos cu e restaurantnan, e propiedadnan di Marriott Aruba Surf Club tin atributonan unico cual e huespednan ta aprecia," asina Al-Mawla ta comenta. "Hopi hende cu bishita e restaurantnan ya caba ta conciente di e producto Marriott y loke nos ta para pe, esta, den ofrece e mihor experiencia posibel cu un enfasis riba servicio."





Na Eagle Beach, un otro MVCI Preferred Local Merchant, Chalet Suisse, ta similarmente feliz pa ta un socio den e programa. "Nos ta comparti un relacion estrecho cu nos huespednan, hopi di nan cu ta biniendo nos restaurant pa añanan caba. Nos ta ofrece unicamente loke nos sa cu nos huespednan lo goza di dje," asina Chalet Suisse su Managing Director Rudolf Ratzenbock ta remarca. "Marriott's Aruba Surf Club igualmente ta complace expectativanan door di provee un excelente producto."

Demostrando su aprecio pa su entidadnan local exclusivo, MVCI recientemente a reconoce e comerciantenan kendenan referencianan a resulta den benta na Marriott su Aruba Surf Club. Galardonadonan recien di e programa cu a ricibi danki tabata inclui Aqua Grill, Colombian Emeralds, Economy Car Rental, Hostaria da Vittorio, Le Dome, Le Petite Café, Rio Grande y Texas de Brazil.

"Hunto nos ta haci un combinacion triunfador," asina Marriott's Aruba Surf Club su Marketing Manager Vicky Monte-Tromp a declara. "Pa tur hende cu ta envolvi den e programa, e final di cuenta ta cu nos tur kier encanta e bishitantenan y provee







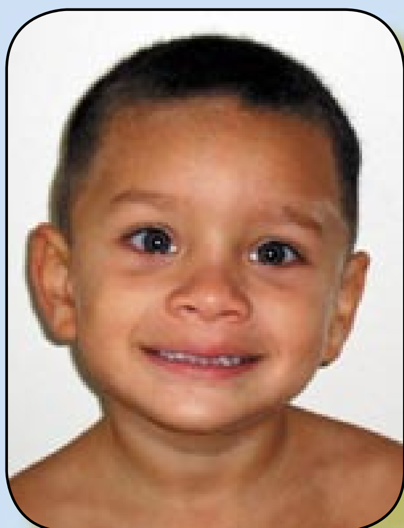








## Feliz compleaños Landon Edward Laaf



Awe e papito e prins di cas a cumpli 3 aña. Landon ta haña pabien di parti su Mami Maureen y su Papi Edward tamb e di su ruman Mandy.

Landon ta haña tambe hopi pabien di parti di su amiguitonan diWalt Disney Speelschool. Tambe y di tur su primanan y primonan cu lo bai celebra su compleaño na lama Diasabra awor.

# Grandioso celebracion Himno y Bandera 18 di Maart na Piedra Plat

STA. CRUZ -- Pa di dos aña consecutivo, e organizadornan, Grupo Cristian Piedra Plat, ta preparando un dia grandi pa Aruba celebra su Himno y Bandera 18 di Maart. Aña pasa e tabata na Centro Hubenil Washington, cual tabata un exito completo, tur hende a goza di tur e actividadnan cu tabata tin na un manera sano y trankil den un ambiente di famia. E aña aki nos ta bay ta den e bario di Piedra Plat den un parti bunita di nos naturaleza cu nunca antes Aruba por a ripara di dje. E adres ta Piedra Plat 139-D cu ta keda riba e caminda di Paradera, bayendo St.Cruz p'ariba di Baby Store lora links. E dia aki lo ta yena cu diferente actividadnan y weganan popular di competencia y tambe e famoso coremento riba pony pa mucha y cabay pa hende grandi, Competencia di paintball, feria y un vlooienmarkt masha barata mes. E DJnan lo entretene e publico henter dia cu cancionnan local dedica specialmente na nos Cultura y tambe lo tin presentacionnan di Gruponan di Baile eo "baile di sinta" di Mimi Kock y su grupo, Doedel Sophia cu su grupo raiznan Arubano, Nelson Sprock y su famoso caha di orgel tambe lo tey y mucho mas sorpresa na caminda. Specialmente pa nos grandi nan, 60+ lo tin un seccion pa sinta y disfruta e dia bao di tentnan of bao e palonan fresco di nos naturaleza na Piedra Plat. E famoso chuculati pinda, buscuchi y bolo crioyo, e cosnan di boca dushi crioyo, tert di coco y pruim, kuki di letter, y e cocada no por keda afo. E cushina tambe lo ta bon surti cu diferente cumindanan crioyo, e specialidad di dia lo ta Pisca cu Pan Bati, pero tambe lo tin keri keri di pisca, papaya stoba, bakiyou, galiña stoba crioyo y Nasi Goreng Special. Nos ta haci un invitacion cordial na henter e pueblo di Aruba pa bin bishita nos e dia aki, goza y disfruta un dia di famia placentero y sano. Cu ta wordo prepara pa boso cu hopi cariño y amor.

Masha Danki pa boso colaboracion ****DANKI DI CURAZON****















DEPORTE

Local

# Resultado di e prome fin di siman Copa Balashi 2006

STA. CRUZ – Aki ta sigui e resultado di e prome siman di Copa Balashi 2006

Diabierna – Caribe Ballpark:
Wega 1:
Yankees a gana Bad Devils cu e score di 11-10. Pitcher ganador tabata Lindomar Kock y pitcher perdedor tabata Sixto Schwengle.
Mihor bateadornan pa e wega aki tabata Tony Mingo 4-4. Reginaldo Emer 3-2 (2HR), Robert Koolman 1 HR y Giovanni Geerman 1HR.

Wega 2:
Wara Wara Classci a gana Balashi SBT cu e score 5-3.
Pitcher ganador tabata Daye Werleman y pitcher perdedor tabata Buchi Flanegin.

Diasabra – Madushi Ballpark:
Wega 1:
Pepsi Venos Hitters a gana ATCO cu e score 4-3.
Pitcher ganador tabata Eugene Helder y pitcher perdedor tabata Hector Capellan. Mihor bateador pa e wega aki tabata Eugene Helder cu 3-2.

Wega 2:
Coca Cola Friends a gana Cristal Casino cu e score 19-5. Pitcher ganador tabata Marlon v/d Linden y pitcher perdedor tabata Arien Mathilda. Mihor bateadornan tabata Nando Maduro cu 3-3 (1HR), Robby Alias (1hr) y Maro Irausquin (1HR)

Wega 3:
Salo Park a gana Hurricane cu e score 11-1.
Pitcher ganador tabata Rodimar Geerman y pitcher perdedor tabata Joseph Geerman. Mihor bateador pa e wega tabata Peter Wever 3-3 (1hr)

Diadomingo: Madushi Ballpark
Wega 1:
Catiri Bufalo a gana Hot Stara 11-2. Pitcher ganador tabata Marcelino Werleman y pitcher perdedor tabata Franklin Croes. Mihor bateadornan pa e wega tabata Maximo Garcia 4-3 y Harly de Palm (1HR).

Wega 2:
Pepsi Sweet Devils a gana Hit Girls cu e score 7-1. Pitcher ganador tabata Marcela Kock y Pitcher Perdedor tabata Juliet Werleman. Mihor bateadornan tabata Sabrina Geerman 3-3 y Dinoushka Mauricio 3-3.

Wega 3:
Madushi Stara a gana Classic cu e score 8-7. Pitcher ganador tabata Alfred v/d Linden (+1 HR) y pitcher perdedor tabata Efraín Leon (+Minor Bate 4-3). Mihor bateadornan tabata Danilo v/d Linden 2-2 y Alexies Ras (1HR).

Wega 4:
Valero Angels a gana Bad Girls cu e score 11-1. Pitcher ganador tabata Geraldine Pers y Pitcher perdedor tabata Esther Tromp. Mihor bateadornan tabata Helene Rasmijn 3-2 (1HR) y Mriam Tromp 1 Triple.

Wega 5:
Quisqueya a gana Hi Performance 21-3. Pitcher Ganador tabata Melchor Abreu y pitcher perdedor tabata Venancio Maduro. Mihor bateadornan tabata Lenin Sabih 4-4 (1HR) y Quisqueya, cu tin un total di 6 HR.

# Plaza Deto Varis den full preparacion 18 di Maart

STA. CRUZ -- Na e tereno di e dam na Kas Ariba trabaonanpa preparacion ta den full swing pa e actividad grandi cu lo tuma lugar ariba 18 di Maart, dia di nos Himno y Bandera. Tribune ya ta na nan lugar mescos cu e trailer pa nos cushina crioyo cualo lo tin un variedad di cuminda y pasaboca. E actividad aki ta cuminza pa 12:00 di merdia te cu ora solo baha cu weganan polular pa nos mucha muher y mucha hombernan. Mayornan ta ser pidi pa acudi tempran pa asina e muchanan por participa y gana gran cantidad di premio fabuloso y atractivo di e varios wega di antes cu ariba su mes ta divertido y cu ta yen di animacion. Entre otro: bulamento den saco, webo den cuchara, yena botter cu awa di dam, ranca cabuya y careda cu tire di auto. Lo tin mas cu 200 regalo na premio pa nos muchanan y pa nos adultonan nos tin premionan atractivo di Setar cu ta un di nos sponsornan cu ta aporta na actividad netamente crioyo di Aruba. E atraccion grandi atardi lo ta e famoso boltermento di tire di chubato cu ta pone e publico riba su pia durante e competencia unda e forza, sabiduria y strategia ta hunga un rol hopi importante pa gana e competencia.

Por ultimo esun di mas grandi ta e indiscutibel subimento di e palo cu participacion di gruponan di tur bario di Aruba cu ta bin pa competi tur aña y waak ken ta bay cu e mihor premionan cu premio efectivo, gift certificate, cellular, dinner pa dos y naturalmente e caha di cerbez cu ta un atraccion pa disfruta despues di esfuerzonan grandi haci pa tanto muher of homber.
Nos ta invitabo pa bin goza di un di e mihor ambiente ariba 18 di Maart pa nuebe aña caba cu ambiente musical tipico y Gogotek na e cruzada di Kas Ariba na Plaza Deto Varis.

# Premio Promocional Santa Anna

STA.CRUZ—E prestigioso Premio Promocional Santa Anna a bay e aña aki pa Sr. Franklin Anthony Gregory Ridderstaat, mihor conoci como Rene, kende ta biba na Sero Janchi 8 y ta traha actualmente na Departamento di Asunto Social, seccion team Noord situa na Noord 68.
Rene a nace dia 21 di Mei 1970 como yiu di e conocido Joseph "Cheppi Posterij" Ridderstaat y Sra. Dorothea "Do" Ridderstaat, en feliz memoria.
Di e matrimonio aki a nace 12 yiu di cual Rene ta e "Benjamin" di e famia.
Despues di a cursa enseñanza basico na Noord, Rene a sigui su estudio na MAVO y EPI sector sociaal medewerker cual el'a termina exitosamente na 2002. Locual ta resalta durante e añanan di estudio ta cu e tabata bay school parti mainta, traha na Sociale Zaken parti merdia y ainda resta tempo pa trabaonan boluntario.
Rene tabata miembro di Coro Sta. Anna y tambe e tabata percura pa trahamento di pesebre anualmente den misa. Pero Rene su amor grandi ta Verkennerij.
Di chikito el'a incorpora den e organizacion di Scout y e tabata prome lider cu a wordo instala como Lider di Bevers na Aruba, V.A.P., Noord, Grupo San Dominico cual ta algo unico. Rene ta un di e fundadornan y lider di Noord Youth Club, cual organizacion ta organiza actividadnan social y educativo pa hobennan.
Mester menciona aki cu di tur e clubnan cu a wordo funda rond Aruba, Noord Youth Club ta e unico cu ainda ta funciona.

Rene ta activo riba un escala di tereno social. E ta miembro di Plataforma Social Noord, Famia Planea y ATHA/Cede Aruba, cual ta un organizacion cu ta traha pa hubentud. Fuera di eseynan e a forma parti di e Comision forma door di Gobierno di Aruba pa yega na establece un Parlamento Hubenil. El'a cumpli cabalmente cu e tarea aki. Rene tabata tin e honor tambe di guia Prins Willem Alexander y Princesa Maxima durante nan bishita na e Bazaar Hubenil cu a wordo teni na EPB Hato.

Durante temporada di Carnaval por mira Rene tur caminda como miembro di SAC, den cual e tin e funcion clave di Secretario General di Directiva diario y e ta e coordinador di e carnaval completo pa SAC. Algo hopi remarcabel ta cu mayoria di loke e ta haci, e ta haci'e a base boluntario. Rene ta un hoben cu ta un ehempel pa nos comunidad. E ta un hoben cu bon manera, hopi cariñoso, cu respet pa su grandinan, cla pa yuda y semper bay cu un joke pa conta.

Sigur un ehempel pa sigui. Cu orguyo, pueblo di Noord ta otorga Sr. Rene Ridderstaat e prestigioso Premio Promocional Santa Anna 2006.

# "Proyecto Boa" ta haya aliadonan nobo




STA. CRUZ -- Valero Aruba Refinery, Talk of The Town Hotel, Garage Centraal a bira aliadonan nobo den e estudio cientifico grandi tumando luga na e momentonan aki na Aruba, esta e 'Proyecto Boa.'
E proyecto cientifico grandi aki a keda institui pa busca informacion clave di e Boa constrictor, pa asina determina su impacto riba e ecosistema di Aruba y pa mira cual ta e miho forma pa controla e populacion di e animal aki. Parke Nacional Arikok cu ta dirigi e proyecto aki a logra hopi sosten caba for di companianan y organizacionnan den comunidad cu a posibilita cu e investigacion por a cuminza.
Entre otro Coastal Refinery, Albo/Arubaanse Wegenbouw, Kiwanis Club of Palm Beach, AHATA, La Cabana Beach Resort y Meta Corporation, a para fuerte tras di un estudio asina cu ta na beneficio di henter comunidad, y en especial, na beneficio di nos ecosistema.
Awor, mas a responde na e yamada pa uni den e esfuerzo cientifico cu ta conoci como "Proyecto Boa." Valero Aruba Refinery, pa medio di su organizacion Valero Way a contribui cu 15 mil florin na bon di gasolin, algo cu ta di gran balor mirando e trabao constante di Park Rangers pa busca Boanan rond Aruba.
Talk of The Town di su banda ta un di e miembronan di AHATA cu tambe kier a duna su contribucion y a habri porta e biaha aki pa e cientificonan kendenan lo permanence aki algun siman.
Finalmente, Garage Centraal a contribui cu uso di un Hyundai Terracan, pa e periodo cu e cientificonan Mericano ta na Aruba. Ya Parke Nacional Arikok tin un relacion estrecho pa algun tempo caba cu e agencia di auto. Gerente di Benta Demis Thielman a mira mesora cual ta e posibilidadnan pa yuda y Director Michael Diegstraaten a bay mesora di acuerdo.
Tur e gestonan aki ta muestra di un comprension y consientizacion cu e problema di Boa constrictor na Aruba ta uno nacional. Mas importante, tur ta realiza cu unicamente door di colecta informacion di e animal invasivo aki – un animal cu por cierto, si no sa ki ora e ta sali afo pa cuminda of reproduce ta pasa su oranan bon scondi- lo por yega na un control efectivo riba su populacion.
Potret ta ilustra momento cu Sr. Thielman ta entrega Miembro di Gerencia di Parke Nacional Arikok Sr. Ambrosio Curiel, e papelnan necesario di e "Terracan" den presencia di Supervisor di Ranger Salvador Franken y e hoben Nicole Arends, representando e generacion di Arubiano pa ken mester preserva nos rikesanan natural, cu ta inclui nos animalnan endemico.

## Ad Patres Funeral Home

***"The Lord is my shepherd***

***I shall not want***
***He make me to lie down in***
***Green pastures: he leadesth me***
***Beside the still waters"***
**Psalm 23**

It is with deep regret that we announce the passing of our Mother,Grandmother, Sister and loved one :

**"Corinthia Winifred Richardson"**
*** St. Maarten: 16-03-1934 †Aruba: 04-03-2006**

She is survived by her:

Sons: Dennis Richardson and family of Statia and Emilio Roumou of Aruba.

Daughters: Petra Brooks and family of St. Thomas and Ruth Richardson and Family Of Canada.

Brothers: Kelvin Ira Hughes and family of St. Thomas, Alphonse Henson and family of Curaçao and Ivan Henson and family of St.Maarten.

Sisters: Jocelyn Richardson and family of St. Thomas, Alberta "mammy" Henson and family of St.Maarten and Dora Henson and family of Curaçao

Grandchildren: Jeinel Adamus and family of St. Thomas, Daniela Corinthia Roumou and family of St. Thomas, Jenecia Brooks of Georgia, Michaela Richardson and family of Curaçao, Raimie, Dennis Jr., Daniela and Sabrina Richardson of Statia and 7 great-grandchildren.

Goddaughters: Avail Henson and Veronica Lake of St. Maarten and "Josette" of Curaçao

Bestfriend: Dinide Mik

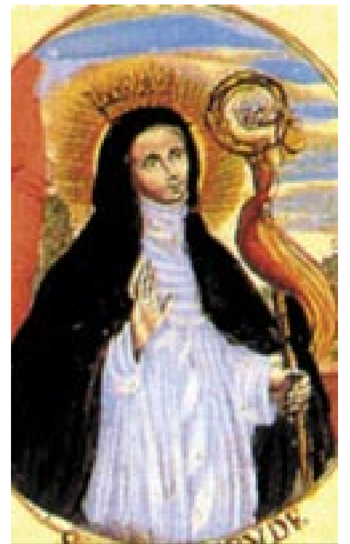
God Son: Clay Mardenborough

Special Cousin: Carl, Dolcie, Perey and Robert Connor of Anguilla and Dr. Leonard and May Richardson of St. Thomas and other related families too numerous to mention

She was related to the Richardsons, Hensons, Hughes, Buntins, Gumbs, Pantophets and Connors.

**Funeral Service:**
2nd viewing on **Thursday.March 16,2006** from **2-4 pm at the Christ Church Methodist** in **San Nicolas.**
There will be a donation box in the church for a good cause
Service on **Thursday, March 16, 2006 at 3.30 pm at the Christ Methodist in San Nicolas, Aruba.**
Internment will follow at the Governmet Cementery Cura Cabai.
Funeral Arrangement are by Ad Patres Funeral Home Of Aruba.
Once again,it is with deep regret that we announce the passing of Corinthia Winifred Richardson.
After the funeral we do accept condolences at Weg Fontein 85a
For Information Call: 9620480

## Oracion di Santa Gertrudis La Grande



Tata eterno, mi ta ofrecebo e preciosisimo sanger di bo Divino Yiu, Hesus, den union cu e misanan celebra awe atravez di mundo, pa tur e bendita almanan den purgatorio pa tur e pecadornan di mundo. Pa e pecadornan den e iglesia universal, pa esnan den nan pripio cas y dentro di mi famia. Amen.

Nos Señor a bisa Santa Gertrudis La Grande, cu e oracion aki por libra 1000 alma di purgatorio cada biaha cu e wordo reza.

## *Gradicimento y Invitacion*

Mi mas sincero gratitud na tur famia y e multitud grandi cu a compaña mi durante fayecimento y entiero di mi esposo stima:



### Cornelis Herbert "Cees" Bossers

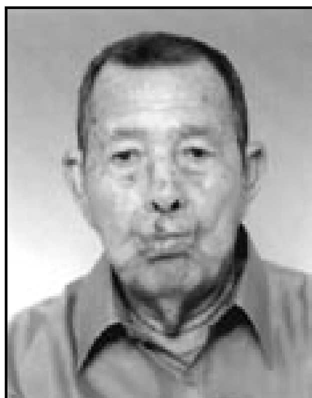
Un danki special na Dominee y su coleganan di Mariniers Kazerne cu a dunami tur nan sostén na oranan doloroso.
Un gradicimento tambe na esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico y kaarchi cu palabranan cu a dunami hopi forza den e momentonan dificil.
Danki na cuerpo di polis y brandweer pa nan yudanza.
Danki na Pader Mariano pa e bunita respons.

Alavez nos ta invita tur famia, amigo y conoci pa compañami na dos santo sacrificio di misa:
Diahuebs, 16 di Maart, 2006.
Diasabra, 18 di Maart tur pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera, despues di misa diasabra lo tin un rosario na cas Tamarijn 37-A.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di esposa Irma Bossers-Croes.

## *Gradicimento y Invitacion*

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto:



# Loreto Oduber

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Na dr. Anaya, personal di 2de verdieping Chirurgie y Klasse Afdeling di dr. Horacio Oduber Hospital p anan cooperacion y sostén, na grupo di oracion Legion di Maria Sta. Cruz, p anan oracion cu a duna nos forza a por a pasa e momentonan dificil, na Max Hassell pa su bunita cancionnan, na Mementomori Funeral Home pa su bon servicio.
Tambe na famia, amigo y bisiñanan cu a duna nos nan sostén na oranan dificl. Boso presencia y intencion tabata y ta un gran sostén pa nos.

Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa:
Diahuebs, 16 di Maart, 2006, pa 7'or di anochi den misa Imaculada Concepción na Santa Cruz, despues di misa diahuebs lo tin un rosario na cas Santa Martha 23.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di yiu, rumannan y demas famia.

## Mementomori Funeral Home

***" The Lord is my shepherd; I shall not want.***
***He maketh me down to lie.***
***In quiet meads he leadeth me, the silent waters by. "***
***Ps. 23:1,2***

With deep sympathy we announce the passing of our beloved brother, nephew and uncle:



### Dennis Emanuel Javois

**better known as: "Bobtolly"**

Left to mourn his loss are, his:

sisters:
Gloria Ogiloie-Legrand and family in U.S.A.
Joyce Brown and family in Holland
Tina v/d Berg and family in Holland
Carmen Cooks and family in Holland
Sandy Javois in Holland

brothers:
Alphonso Pantophlet and family
Carlos Javois and family

uncles:
John Javois and family in St.Maarten
Louis Javois and family in St.Maarten
Raymond Javois and family in St.Maarten

nieces and nephews:
Sharon Pantophlet and family
Sigrid Javois and family
Minerva Ramada Javois and family
Gilbert Javois and family

close friends: Beatrice Holiger, Steven Charles, Anette Haynes, Debbie Carty, Reginald Thielman

nieces, nephews and cousins in Curaçao, USA, St.Maarten, St.Croix, Holland, St.Thomas, France.

families: Pantophlet, Ogiloie, Javois, Ramada, v/d Berg, Cooks, Brown, Legrand, Meyers, Donker

The funeral service of the late Dennis Javois will take place on Friday March 17th, 2006

The late Mr. Javois will be laid our from 2 to 4pm. In the St. Theresita Roman Catholic Church, followed by the funeral service. The interment will take place in Roman Catholic cemetery in San Nicolas.



Ta presenta



**NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!**

| | |
|---|---|
| Polis Cental | 100 |
| Bombero | 911 |
| Polis Oranjestad | 102 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Noord | 107 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 587-4300 |
| Dificultad di Bida | 582-3145 |
| Veterinario | 585-0400 |
| WEB Aruba NV | 585-4600 |
| NV Elmar | 582-1521 |
| TAXI (ATT&T) | 582-2010 |
| TAXI (TAS) | 587-5900 |
| TAXI (ATS) | 585-5361 |
| Kankerbestrijding | 5820412 |
| Stichting SAMBA | 582-0903 |
| USA Visa | 001-303-784-7919 |

**••• ORANJESTAD •••**

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Warda di Polis | 582-4000 |
| BGD Oranjestad | 582-8877 |
| Clinica Veterinario | 582-1720 |
| Animal Shelter | 582-1623 |

**••• SAN NICOLAS •••**

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Centro Medico | 584-8833 |
| Warda di Polis | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1666 |
| Serlimar | 584-5080 |

**••• BOTICA •••**

| | |
|---|---|
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Aloë | 584-4606 |
| Arco Iris | 582-1648 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 585-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Fergusonstraat | 583-0702 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Noord | 586-4806 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| Ponton | 583-5334 |
| Savaneta | 584-1881 |
| San Lucas | 584-5119 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| San Nicolas | 584-8196 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Tropiaal | 583-8560 |

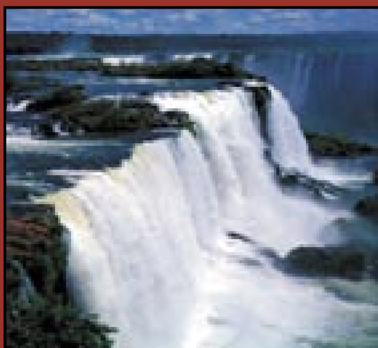
**••• FUNERARIAS •••**

| | |
|---|---|
| Del Pueblo | 582-5822 |
| Ad Patras | 584-2299 |
| Zepp Wever | 582-1612 |
| Mementomori | 583-3358 |

**••• FUNDACION •••**

| | |
|---|---|
| Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Na estado? Fundacion CIZKA | 583-0331 |
| Fundacion Diabetico Arubano | 583-3808 |
| Fundacion amor pa pohimo | 962-0742 |
| Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga | 584-6440 |
| NA Acceptance Group | 560-9452 |
| Fundacion Centro Ecologico Aruba | 562-4161 |

**NUMBER IMPORTANTE**



## Djis un tiki Informacion

**E watervalnan (Cataratas) di Iguazu ta wordo forma pa 275 saltonan te cu 70 meter di altura, cu por wordo aprecia den tur su mahestuosidad for di un distancia cuminzando di 50 meter.**

# Elle magazine a confirma nan presencia na Aruba model search 2006

STA. CRUZ -- E revista mundialmente reconoci, ELLE MAGAZINE, a confirma su presencia na ARUBA pa e fabuloso evento "ARUBA MODEL SEARCH 2006". Claudine Ingeneri, bookings editor di revista ELLE, ya caba a manda e carta pa Ronchi De Cuba cu ta confirma nan presencia na ARUBA pa e gran evento aki. Mester duna di conoce cu esaki sigur ta un tremendo oportunidad pa e participantenan di "ARUBA MODEL SEARCH 2006" mirando cu un gran cantidad di profesional riba e tereno di moda lo ta presente na ARUBA pa asina busca caranan nobo pa representa den e mundo di moda internacional. E evento ta conta cu un variedad grandi di revistanan di moda cu lo ta presente na Aruba y cu sigur lo ta buscando caranan nobo pa incorpora nan den diferente editorialnan di moda y kizas te asta riba portada. Fuera di e tantisimo revistanan di moda cu lo ta na nos isla tambe tin un cantidad impresionante di agencianan di modelahe cu lo ta aki pa asina busca caranan nobo entre e participantenan di "ARUBA MODEL SEARCH 2006".










Agencianan cu renombre mundial manera e.o. Elite Models, Next Model Management, Request Models, Ford Models, Wilhelmina Model Management, Karin Models, Mc2 Model Management, y Mayor Model Management, y Marilyn Models ya a confirma nan presencia na ARUBA pa AMS2006. Definitivamente esaki ta haci cu tur hoben na Aruba, cu tin interes den modelahe, mester usa e tremendo oportunidad aki pa asina mira si nan tin e potencial pa bira modelonan di renombre na nivel internacional.

"Bo nunca sa si bo estilo of look ta adecuado pa logra exito mundial. Ta pa esaki mi ta pone enfasis pa tur hoben masculino y femenino pasa na Trash by Ronchi pa inscribi" ta locual Ronchi De Cuba, productor di AMS2006 ta duna di conoce.

Pa mas informacion por yama Elizette Wernet na 582-6632 of pasa personalmente na Trash!



# Invitacion:

**Chipen Chirinino ta extende un invitacion na pueblo di Aruba henter pa bishita:**

**Museo di Deporte**

# Situa na Altovista # 61

**Bin mira historia di deporte na "Museo di Deporte"**

**Habri desde awe y tur e dianan siguiente di fiesta.**

**Direccion: Tuma caminda dilanti Dr. Jagua bay ariba (Willy Pool) sigui straight**

**Na banda drechi di caminda**